

R 58[®]

RECKMANN
MESS + REGELTECHNIK

Your partner for temperature

**Ausgleichs-, Thermo- und Anschlussleitungen,
isolierte Thermodrähte und Zündkabel**

Liste R 17

*Compensation Cables, T/C and RTD Extension Cables,
Insulated Thermo Wires and Ignition Cables*

List R 17





Widerstandsthermometer

- Schutzarmaturen nach DIN 43772 mit eingebautem Messeinsatz
- mit verschiedenen Anschlussarten (z.B. Stecker, Leitung u.a.)
- in Ex-Ausführung und in vielen anderen Sonderausführungen

Resistance Temperature Detectors

- *protective shells acc. to DIN 43772 with measuring inserts*
- *with various process connections (e.g. plug, extension cable, etc.)*
- *intrinsically safe sensors and many other special designs*



Thermoelemente

- mit Metall- oder Keramikschutzrohren
- mit Thermopaar- oder Mantelthermoelement - Messeinsatz
- Sonderausführungen mit Platinspitze oder für Vakuum-Anlagen

Thermocouple Assemblies

- *with metal or ceramic protection tubes*
- *with thermocouples or mineral insulated measuring insert*
- *special t/c assemblies with platinum tip or for vacuum furnaces*



Mantel – Thermoelemente

- Mantel-Ø von 0,15 bis 12 mm, verschiedene Mantelwerkstoffe
- mit freien Enden oder mit Stecker, Leitung, Anschlusskopf u.a.
- Durchführungen für Vakuum-Anlagen und andere Sonderformen

Mineral Insulated Thermocouples

- *0,15 to 12 mm outer diameter, various sheath materials*
- *with bare wire ends or with plug, cable, connection head, etc.*
- *t/c extensions for vacuum furnaces and other special designs*



Handelswaren

- Temperaturregler und Schreiber, Anzeigen, Handmessgeräte
- verschiedene digitale und analoge Messumformer, pH-Elektroden
- Geräte und Ersatzteile für die Gasfeuerungstechnik

Trade Goods

- *temperature recording and control devices, handheld meters*
- *various digital and analog transmitters, pH-electrodes*
- *instruments and spare parts for the measuring and control of gases*



Zubehör (Beispiele)

- Anschlussköpfe, Sockel, Ausgleichs- und Thermoleitungen
- Schutzrohre aus Metall oder Keramik, Befestigungszubehör
- Steckverbinder, Einbaupaneele, Zubehör für Tauchbadmessungen

Component Parts (examples)

- *connection heads, ceramic blocks, compensation and t/c cables*
- *protection tubes made of metal or ceramic with appropriate fittings*
- *connectors, panels, spare parts for measurements in molten metals*

RECKMANN GMBH

Mess- und Regeltechnik

Telefon / phone: +49 (0) 23 31 - 35 01 0

Fax / fax: +49 (0) 23 31 - 35 01 70

Internet: www.reckmann.de / www.reckmannshop.de

E-Mail: info@reckmann.de

Postanschrift / Postal address

Postfach 60 01 64

58137 Hagen

Deutschland/Germany

Hausanschrift / Delivery address

Werkzeugstraße 19-23

58093 Hagen

Deutschland/Germany



Inhaltsverzeichnis

Table of contents

	Seite		Page
Ausgleichs- und Thermoleitungen	3	Compensation and T/C extension cables	3
- Messanordnung	3	- Measuring equipment	3
- Ausgleichsleitungen (Allgemeine Angaben)	4	- Compensation cables (general information)	4
- Thermoleitungen (allgemeine Angaben)	4	- T/C extension cables (general information)	4
- Werkstoffe und Kennfarben	5	- Materials and color codes	5
- Grenzabweichungen und Temperaturbereiche	6	- Limit deviations and temperature range	6
- Schleifenwiderstand	7	- Loop resistance	7
- Leiteraufbau bei Litzenleitern	7	- Cable construction of stranded conductors	7
- Isolationswerkstoffe	8	- Insulating materials	8
- Ausgleichsleitungen (Typenübersicht)	9	- Compensation cables (Type table)	9
- Thermoleitungen (Typenübersicht)	24	- T/C extension cables (Type table)	24
Cu - Anschlußleitungen für Widerstandsthermometer	29	Copper extension cables for resistance thermometers	29
- Allgemeines	29	- General information	29
- Typenübersicht	29	- Type table	29
Isolierte Thermodrähte	32	Insulated thermo wires	32
- Allgemeines	32	- General information	32
- Werkstoffe und Kennfarben	32	- Materials and colour codes	32
- Typenübersicht	33	- Type table	33
Zündkabel	38	Ignition cables	38
- Typenübersicht	38	- Type table	38
Internationale Kennfarben	39	International colour codes	39

Alle Angaben über unsere Produkte und Geräte beruhen auf unseren seit der Firmengründung im Jahre 1970 gesammelten Erfahrungen auf dem Gebiet der Temperatur Mess- und Regeltechnik, die wir hier gern nach bestem Wissen vermitteln. Im Rahmen einer Produktionsweiterentwicklung behalten wir uns jedoch technische Änderungen vor. Das seit 1995 bestehende Qualitätsmanagement-System nach der heutigen DIN EN ISO 9001 und 14001 gewährleistet Kunden und Anwendern ein Höchstmaß an Qualität. Darüber hinaus stehen sowohl unser technischer Verkauf als auch unsere Außendienstmitarbeiter bei der Lösung von anwendungstechnischen Problemen jederzeit zur Verfügung. Selbstverständlich sind unsere Angaben und Anwendungsempfehlungen, mit denen wir keine über den jeweiligen Einzelvertrag hinausgehende Haftung übernehmen, vor ihrer Verwendung vom Benutzer eigenverantwortlich zu prüfen. Für alle vertraglichen Beziehungen gelten die Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie des ZVEI e.V. in Frankfurt.

All information concerning our products and devices is based on our experience since the foundation of the company in the year 1970 in the field of temperature measurement and control, which we are pleased to provide to the best knowledge. As part of the further product development, however, we reserve the right to make technical changes. Since 1995 Reckmann GmbH has been certified according to the present internationally recognized Quality Standard DIN EN ISO 9001 and 14001 which guarantees our customers a very high level of quality. In addition, both our Technical Sales Department and our Field Representatives are pleased to help solve applicationrelated technical problems. Our data and application recommendations should be examined prior to their application by the user, since we accept no liability over and above the individual contract. All contractual relations are subject to the general sales and delivery conditions for products and services of the electrical and electronics industry ZVEI e.V. in Frankfurt.

Ausgleichs- und Thermoleitungen

Die in der Liste aufgeführten Ausgleichs- und Thermoleitungen werden für die elektrische Verbindung zwischen den freien Enden (Anschlussstelle) des Thermopaars und der Vergleichsstelle (intern oder extern) in den Fällen verwendet, bei denen die Schenkel des Thermopaars nicht direkt mit der Vergleichsstelle verbunden sind.

Messanordnung

Eine thermoelektrische Temperaturmessenrichtung besteht zumeist aus einem (Mantel-) Thermoelement als Messwertgeber, einer internen oder externen Vergleichsstelle mit bekannter Temperatur, einem (Spannungs-) Messgerät bzw. einem Temperaturregler oder -schreiber sowie geeigneten Verbindungsleitungen zwischen den genannten Bauteilen.

In dem Thermoelement befindet sich das Thermopaar mit der eigentlichen Messstelle. Bei diesem Messverfahren wird eine vom Thermopaar an der Messstelle erzeugte (Thermo-) Spannung gemessen, die abhängig ist von der Temperaturdifferenz zwischen der Messstelle und der Vergleichsstelle.

Aus technischen und wirtschaftlichen Gründen wird das Thermopaar in den meisten Betriebsfällen nicht direkt mit der Vergleichsstelle verbunden. Stattdessen werden die als Anschlussstelle bezeichneten offenen bzw. freien Enden des Thermopaars an einen Keramiksockel (im Anschlusskopf) oder an einen geeigneten Stecker angeschlossen und das Thermopaar wird von hier aus mittels einer Ausgleichs- oder Thermoleitung bis zur Vergleichsstelle verlängert.

Compensation and T/C extension cables

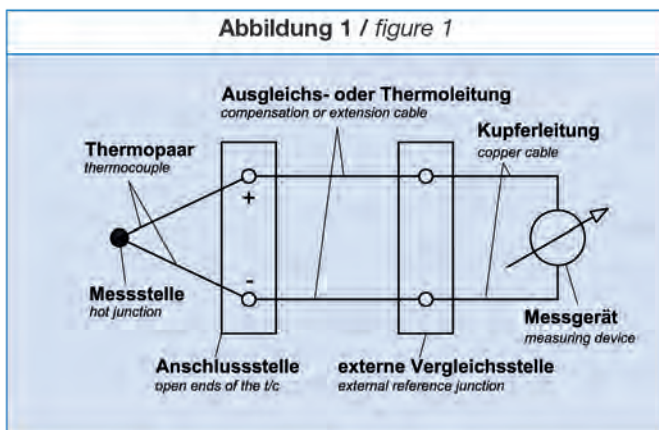
This list shows compensation and extension cables for thermocouples. They are used for electrical connections between the open ends of a thermocouple and the reference junction in those installations where the conductors of the thermocouple are not directly connected to the reference junction.

Measuring equipment

A thermoelectric measuring equipment consists of a sensor e.g.a (mineral insulated) thermocouple, an internal or external reference junction, a voltmeter or a temperature controlling or recording device. All component parts are suitably connected.

The thermocouple with the measuring point (hot junction) is located inside the thermocouple assembly. The thermoelectric voltage being produced at the measuring point depends on the temperature difference between the measuring point and the reference junction.

For technical and economic reasons, the thermocouple is not always directly connected to the reference junction. The open ends of the thermocouple are usually connected to a plug or ceramic terminal block inside the connection head. The open ends of the thermocouple are extended to the reference junction with the aid of a compensation or an extension cable.



In Abbildung 1 ist die Messanordnung mit einer separaten (externen) Vergleichsstelle dargestellt. Bei einer externen Vergleichsstelle wird die Temperatur durch geeignete Maßnahmen auf einen konstanten und bekannten Wert (üblicherweise auf 0°, 20° oder 50°C) gehalten. Die externe Vergleichsstelle ist durch eine normale Kupferleitung mit dem Messgerät verbunden, das seinerseits auf die konstante Vergleichsstellen-Temperatur eingestellt ist.

In zunehmendem Maße werden jedoch Messgeräte mit einer integrierten (internen) Vergleichsstelle eingesetzt, bei denen die Ausgleichs- oder Thermoleitung gemäß Abbildung 2 direkt an die Klemmen des Messgerätes angeschlossen ist. Die aktuelle Klemmentemperatur wird hier intern gemessen und in eine Hilfsspannung umgesetzt, die zur Korrektur der gemessenen Thermospannung dient.

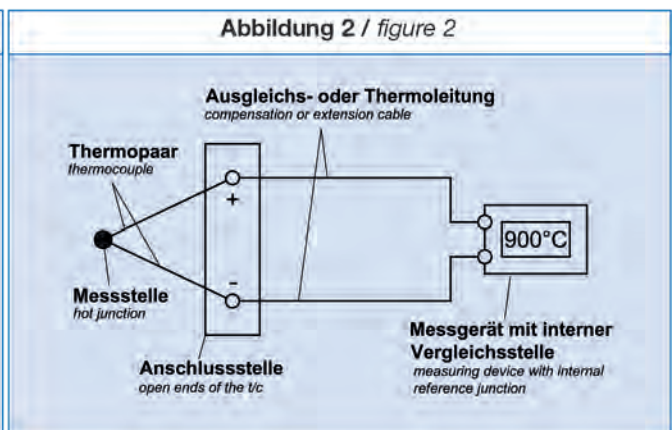


Fig. 1 shows a measuring system with a separate (external) reference junction. At an external reference junction the temperature is kept on a constant level, usually (0°, 20° or 50°C). A copper cable connects the external reference junction to a temperature measuring device, which is adjusted to the constant reference temperature.

In practice, temperature measuring devices with integrated (internal) reference junctions are increasingly used. In this case the compensation or extension cable is directly connected to the binders of the measuring instrument, see Fig. 2. The temperature at the binders of the measuring instrument is internally measured and transformed in millivolts to correct the measured thermoelectric voltage.

An dieser Stelle sei darauf hingewiesen, dass z.B. bei einem Thermoelement, bei dem das Thermopaar mit einem im Anschlußkopf eingebauten Messumformer verbunden ist, keine Ausgleichs- oder Thermoleitung benötigt wird. Der mit einer internen Vergleichsstelle ausgerüstete Messumformer (Ausgang üblicherweise 4-20mA) kann mit einer Kupferleitung an geeignete Messgeräte bzw. Temperaturregler (Eingang 4-20mA) angeschlossen werden.

Ausgleichsleitungen (Allgemeine Angaben)

Ausgleichsleitungen werden als Litzenleiter und als Massivleiter mit verschiedenen Isolierungen und Armierungen hergestellt. Sie werden gemäß DIN 43 722 mit dem Buchstaben "C" bezeichnet, der dem Kennbuchstaben des Thermopaars nachgestellt wird (z.B. "KC").

Die elektrischen Leiter (d.h. die flexiblen Litzen oder die massiven Drähte) bestehen aus sogenannten Ersatzwerkstoffen, die eine andere chemische Zusammensetzung haben, als die Werkstoffe des zugehörigen Thermopaars (siehe hierzu Tabelle 1 auf Seite 5). Für eine Thermopaarart dürfen auch verschiedene Ersatzwerkstoffe verwendet werden, wobei die Bezeichnung der Leitung in diesem Fall um einen zusätzlichen Kennbuchstaben "A" oder "B" erweitert wird (z.B. "KCA" und "KCB").

Die Ersatzwerkstoffe besitzen in dem für Ausgleichsleitungen zulässigen Temperaturbereich (siehe hierzu Tabelle 2 auf Seite 6) die gleichen thermoelektrischen Eigenschaften wie das zugehörige Thermopaar.

Ausgleichsleitungen werden für die Thermopaartypen K, N, R, S, und B verwendet, da die Ersatzwerkstoffe (besonders bei den Edelmetall- Thermopaartypen R, S, und B) wesentlich preiswerter sind als die (Original-) Werkstoffe des zugehörigen Thermopaars.

Außerdem haben die Ersatzwerkstoffe einen geringeren Schleifenwiderstand als die Originalwerkstoffe. Diese positive Eigenschaft ist jedoch von untergeordneter Bedeutung, da die elektronischen Messgeräte heutiger Bauart einen so hohen Eingangswiderstand aufweisen, dass selbst Leitungswiderstände von einigen Kiloohm keinen wesentlichen Messfehler verursachen würden.

Thermoleitungen (Allgemeine Angaben)

Auch die Thermoleitungen werden als Litzenleiter und als Massivleiter mit verschiedenartigen Isolierungen und Armierungen hergestellt. Sie werden gemäß DIN 43 722 mit dem Buchstaben "X" bezeichnet, der dem Kennbuchstaben des Thermopaars nachgestellt wird (z.B. "KX").

Die elektrischen Leiter (d.h. die flexiblen Litzen oder die massiven Drähte) bestehen aus Werkstoffen, die nominell die gleiche chemische Zusammensetzung haben wie die (Original-) Werkstoffe des zugehörigen Thermopaars. Die Thermospannungen der Leiterpaare brauchen jedoch nur bis zu einer Temperatur von 200° (bei Typ "TX" bis 100°C) mit der genormten Grundspannungsreihe des zugehörigen Thermopaars übereinzustimmen. Hier unterscheiden sich die Thermoleitungen von den isolierten Thermodrähten, die ebenfalls in dieser Liste (ab Seite 32) aufgeführt sind.

Thermoleitungen sind sowohl für die Thermopaartypen K, N, J, T und E (alle nach DIN EN 60 584) als auch für die Typen L und U (nach DIN 43 710) verfügbar.

We would like to point out that thermocouple assemblies with integrated transmitters in the connection head are connected to suitable temperature measuring or recording devices (input usually 4-20mA) with a copper cable as the transmitters (output usually 4-20mA) always provide an internal reference junction.

Compensation cables (general information)

Compensation cables are manufactured as solid or stranded conductors with various insulating materials and armourings. In compliance with DIN 43 722 they are identified by a capital "C" written behind the code letter of the thermocouple (e.g. "KC").

The conductors (the flexible strands or the solid wires) are made of substitute materials and therefore their chemical composition differs from the corresponding thermocouple material (see table 1 on page 5). Different alloys may be used for the same thermocouple type. They are distinguished in this case by additional letters (e.g. "KCA" and "KCB").

The substitute material and the corresponding thermocouple have the same thermoelectric characteristics within the allowed temperature range (see table 2 on page 6).

Compensation cables are used to extend the thermocouple types K,N,R,S and B because the substitute materials are reasonably cheaper than the corresponding thermocouple material, particularly for types R, S and B.

Furthermore the substitute materials have lower loop resistances than the thermocouples materials. However, this positive characteristic is of secondary importance, because modern electronic measuring instruments have high input resistances, so that cable resistances of some kilohms would not cause considerable measurement errors.

T/C extension cables (general information)

Extension cables for thermocouples are manufactured as stranded or solid conductors with various insulating materials and armourings. In compliance with DIN 43 722 they are identified by a capital "X" behind the code letter of the thermocouple (e.g. "KX").

The conductors (the flexible strands or solid wires) consist of substitute materials. These conductor materials and the corresponding thermocouples have the same nominal structure and chemical composition. However, the thermoelectric voltage of the conductor materials have to correspond to the basic values of the corresponding thermocouple only to 200 °C (exception: type "TX" to 100 °C). This is the characteristic difference between extension cables for thermocouples and insulated thermo wires, which are also shown in this list (see page 32).

Extension cables for thermocouples are available for thermocouples types K,N,J,T and E (all according to DIN EN 60 584), as well as for types L and U (DIN 43 710).

Werkstoffe und Kennfarben
Materials and colour codes

Die nachfolgende Tabelle 1 gibt einen Überblick über die Werkstoffe und Kennfarben von Ausgleichs- und Thermoleitungen mit den jeweils zugehörigen Thermopaaren.

Table 1 below shows a summary of materials and colour codes of extension cables for thermocouples and compensation cables and their corresponding thermocouples.

Die in der Liste aufgeführten Ausgleichs- und Thermoleitungen sind in den Kennfarben gemäß DIN 43 722 bzw. DIN 43 714 erhältlich. Auf Anfrage können die Leitungen auch in anderen Farben geliefert werden.

The listed compensation and extension cables for thermocouples are available in colours complying with DIN 43 722 and DIN 43 714. Other colours are available on request.

Tabelle 1 : Werkstoffe und Kennfarben (Übersicht) / Materials and colour codes

Thermopaare <i>thermocouples</i>				Ausgleichs- und Thermoleitungen <i>compensation and extension cables</i>			Kennfarben der Isolierung ²⁾ <i>colour codes ²⁾</i>			
Norm <i>standard</i>	Typ <i>type</i>	Werkstoffe / <i>materials</i>		Typ ¹⁾ <i>type ¹⁾</i>	Werkstoffe / <i>materials</i>		+ Pol	- Pol	Mantel ³⁾ <i>sheath ³⁾</i>	Norm <i>standard</i>
		+ Pol	- Pol		+ Pol	- Pol				
DIN EN 60 584	J	Fe	CuNi	JX	Fe	CuNi	schwarz <i>black</i>	weiß <i>white</i>	schwarz <i>black</i>	DIN EN 43 722
	T	Cu	CuNi	TX	Cu	CuNi	braun <i>brown</i>	weiß <i>white</i>	braun <i>brown</i>	
	E	NiCr	CuNi	EX	NiCr	CuNi	violett <i>violet</i>	weiß <i>white</i>	violett <i>violet</i>	
	K	NiCr	Ni	KX	NiCr	Ni	grün <i>green</i>	weiß <i>white</i>	grün <i>green</i>	
				KCA	FE	CuNi				
				KCB	Cu	CuNi				
	N	NiCrSi	NiSi	NX	NiCrSi	NiSi	rosa <i>pink</i>	weiß <i>white</i>	rosa <i>pink</i>	
				NC	Cu	CuNi				
	R	Pt 13% Rh	Pt	RCA	Cu	CuNi	orange <i>orange</i>	weiß <i>white</i>	orange <i>orange</i>	
				RCB	Cu	CuNi				
	S	Pt 10% Rh	Pt	SCA	Cu	CuNi	orange <i>orange</i>	weiß <i>white</i>	orange <i>orange</i>	
				SCB	Cu	CuNi				
B	Pt 30% Rh	Pt 6%Rh	BC	Cu	Cu	grau <i>grey</i>	weiß <i>white</i>	grau <i>grey</i>		
DIN EN 43 710	U	Cu	CuNi	UX	Cu	CuNi	rot <i>red</i>	braun <i>brown</i>	braun <i>brown</i>	DIN EN 43 714
	L	Fe	CuNi	LX	Fe	CuNi	rot <i>red</i>	blau <i>blue</i>	blau <i>blue</i>	

1) "...C, ...CA, ...CB" : Ausgleichsleitungen / compensation cables
 "...X" : Thermoleitungen / extension cables for thermocouples

2) siehe auch Seite 39: "Internationale Kennfarben für die Temperatur-Meßtechnik"
 see also page 39: "International colour codes applied to temperature measuring engineering"

3) Außengeflechte (z.B aus Glasseele oder Stahldraht) besitzen einen entsprechend gefärbten Kennfaden im Geflecht.
 Uncoloured sheaths (e.g. armourings or fiber glass) have an appropriately coloured tracer.

Grenzabweichungen und Temperaturbereiche

Die Grenzabweichung von Ausgleichs- und Thermoleitungen ist der Grenzwert der zusätzlichen Abweichung in Mikrovolt ($1\mu\text{V}=0,001\text{mV}$), die in einem Messkreis entsteht, wenn eine Ausgleichs- oder Thermoleitung in diesen eingefügt wird. Die Grenzabweichungen sind in der DIN 43 722 festgelegt und gelten im Anlieferungszustand der Leitung.

Die nachfolgende Tabelle 2 zeigt die Grenzabweichungen für Ausgleichs- und Thermoleitungen, wenn sie innerhalb des angegebenen Anwendungstemperaturbereiches eingesetzt werden. Die Tabelle enthält ebenfalls, in Klammern, die angenäherten Grenzabweichungen in °C. Da Temperatur und Thermospannung von Thermopaaren keinen linearen Zusammenhang haben, ist die Grenzabweichung in °C von der Temperatur an der Messstelle des Thermopaars abhängig. Die in °C angegebene Grenzabweichung gilt jeweils für die in der ganz rechten Spalte der Tabelle angegebene Messstellen-Temperatur.

Limit deviations and temperature range

The tolerance of extension or compensation cables is the max. additional deviation in microvolts ($1\mu\text{V}=0,001\text{mV}$) caused by the introduction of the extension or compensation cable into the measuring circuit. Tolerances are stated in DIN 43 722 and refer to the cable's condition at the time of supply.

Table 2 below shows the tolerances for compensation and extension cables for thermocouples when used at temperatures within the ranges indicated as "Cable temperature range". This table also includes - in parantheses - the approximate equivalent tolerances in degrees Celsius. As thermocouple e.m.f.-temperature relationships are non-linear the tolerance in degrees Celsius depends on the temperature of the measuring junction of the thermocouple. The figures shown in the table are those appropriate to the measuring junction temperature on the final column.

Tabelle 2 : **Grenzabweichungen (Toleranzen) und Anwendungstemperaturbereiche gemäß DIN 43 722**
Limit deviations (Tolerances) and temperature ranges according to DIN 43 722

Typ 1) type 1)	Grenzabweichungen / Limit deviations ($1\mu\text{V}=0,001\text{mV}$)		Anwendungs- temperaturbereiche ²⁾ cable temperature range ²⁾	Temperatur an der Messstelle measuring junction temperature
	Klasse 1 / class 1	Klasse 2 / class 2		
JX	$\pm 85\mu\text{V}$ ($\pm 1,5$ °C)	$\pm 140\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	-25 °C bis +200 °C	500 °C
TX	$\pm 30\mu\text{V}$ ($\pm 0,5$ °C)	$\pm 60\mu\text{V}$ ($\pm 1,0$ °C)	-25 °C bis +100 °C	300 °C
EX	$\pm 120\mu\text{V}$ ($\pm 1,5$ °C)	$\pm 200\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	-25 °C bis +200 °C	500 °C
KX	$\pm 60\mu\text{V}$ ($\pm 1,5$ °C)	$\pm 100\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	-25 °C bis +200 °C	900 °C
NX	$\pm 60\mu\text{V}$ ($\pm 1,5$ °C)	$\pm 100\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	-25 °C bis +200 °C	900 °C
KCA	—	$\pm 100\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	0 °C bis +150 °C	900 °C
KCB	—	$\pm 100\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	0 °C bis +100 °C	900 °C
NC	—	$\pm 100\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	0 °C bis +150 °C	900 °C
RCA	—	$\pm 30\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	0 °C bis +100 °C	1000 °C
RCB	—	$\pm 60\mu\text{V}$ ($\pm 5,0$ °C)	0 °C bis +200 °C	1000 °C
SCA	—	$\pm 30\mu\text{V}$ ($\pm 2,5$ °C)	0 °C bis +100 °C	1000 °C
SCB	—	$\pm 60\mu\text{V}$ ($\pm 5,0$ °C)	0 °C bis +200 °C	1000 °C

1) "...C, ...CA, ...CB" : **Ausgleichsleitungen** / compensation cables
"...X" : **Thermoleitungen** / extension cables for thermocouples

2) **Der Einsatzbereich kann je nach verwendetem Isolationswerkstoff kleiner sein als der hier angegebene Bereich !**
The cable temperature range may be restricted to lower values due to the temperature limitations imposed by the insulating material !

Für Thermopaare vom Typ B kann eine Ausgleichsleitung (Typ BC) verwendet werden, die aus zwei Kupferleitern besteht. Die innerhalb eines Anwendungstemperaturbereiches von 0 °C bis +100 °C zu erwartende maximal zulässige Abweichung beträgt $40\mu\text{V}$ ($40\mu\text{V} = 0,04\text{mV}$). Dies entspricht einer Abweichung von 3,5 °C, wenn an der Messstelle des Thermopaars eine Temperatur von 1400 °C herrscht.

A cable comprising two copper conductors may be used with type B thermocouples. The expected maximum additional deviation within the cable temperature range from 0 °C to +100 °C bis $40\mu\text{V}$ ($40\mu\text{V} = 0,04\text{mV}$). This corresponds to a temperature deviation of 3,5 °C when the measuring junction of the thermocouple is at 1400 °C.

Die Thermoleitungen von Typ LX und UX haben gemäß der DIN 43 710 eine Grenzabweichung von ± 3 °C, wenn diese Leitungen innerhalb eines Temperaturbereiches von 0°C bis +200 °C eingesetzt werden.

According to DIN 43 710 the maximum additional deviation within the cable temperature range from 0° C to +200 °C is ± 3 °C for extension cables for thermocouples type LX and UX.

Schleifenwiderstand

Die elektronischen Messgeräte heutiger Bauart besitzen einen hohen Eingangswiderstand, sodass der Schleifenwiderstand der Ausgleichs- und Thermoleitungen in vielen Betriebsfällen von untergeordneter Bedeutung ist. In der nachfolgenden Tabelle 3 sind die (Leitungs-) Widerstände für die gebräuchlichsten Leiternennquerschnitte aufgeführt. Bei den angegebenen Werten handelt es sich um Richtwerte mit einer Toleranz von ca. $\pm 10\%$.

Loop resistance

Modern electronical measuring instruments have high input resistances so that cable resistances of compensation or extension cables for thermocouples are of secondary importance. Table 3 below shows (cable) resistances of usual conductor cross sections. The indicated resistances can only be considered as approximate values. Their tolerance is approx $\pm 10\%$.

Thermo- paarart t/c type	Ausgleichs- und Thermoleitung compensation and extension cable		Leitungswiderstand in Ω/m bei einem Leiternennquerschnitt von cable resistance in Ω/m and a cross section of						
	Typ type	Werkstoffe /materials + Pol - Pol	0,22 mm ²	0,35 mm ²	0,50 mm ²	0,75 mm ²	1,00 mm ²	1,50 mm ²	
J	JX	Fe CuNi	2,77	1,74	1,22	0,81	0,61	0,41	
T	TX	Cu CuNi	2,30	1,45	1,01	0,68	0,51	0,34	
E	EX	NiCr CuNi	5,50	3,46	2,42	1,61	1,21	0,81	
K	KX	NiCr Ni	4,50	2,83	1,98	1,32	0,99	0,66	
	KCA	Fe CuNi	2,86	1,80	1,26	0,84	0,63	0,42	
	KCB	Cu CuNi	2,30	1,45	1,01	0,68	0,51	0,34	
N	NX	NiCrSi NiSi	6,00	3,77	2,64	1,76	1,32	0,88	
	NC	Cu CuNi	2,44	1,53	1,07	0,72	0,54	0,36	
R / S	RC / SC	Cu CuNi	0,62	0,39	0,27	0,18	0,14	0,09	
B	BC	Cu Cu	0,15	0,10	0,07	0,05	0,03	0,02	
U	UX	Cu CuNi	2,30	1,45	1,01	0,68	0,51	0,34	
L	LX	Fe CuNi	2,77	1,74	1,22	0,81	0,61	0,41	

Leiteraufbau bei Litzenleitern

Die nachfolgende Tabelle 4 gibt einen Überblick über die Anzahl der Einzeldrähte ($\varnothing 0,2\text{mm}$) für die gebräuchlichsten Querschnitte von Ausgleichs- und Thermoleitungen.

Cable construction of stranded conductors

Table 4 below shows a summary of the number of single strands ($\varnothing 0,2\text{mm}$) for usual cross sections of compensation and extension cables for thermocouples.

	Leiternennquerschnitte /nominal conductor cross section					
	0,22 mm ²	0,35 mm ²	0,50 mm ²	0,75 mm ²	1,00 mm ²	1,50 mm ²
Anzahl Einzeldrähte ($\varnothing 0,2\text{mm}$) no. of single strands ($\varnothing 0,2\text{mm}$)	7x 0,2	11x 0,2	16x 0,2	24x 0,2	32x 0,2	48x 0,2

Isolationswerkstoffe

Die Temperaturbeständigkeit von Ausgleichs- und Thermoleitungen ist abhängig von den verwendeten Isolationswerkstoffen. Die maximale Einsatztemperatur sollte jedoch im Hinblick auf die thermoelektrischen Eigenschaften auf die in Tabelle 2 (Seite 6) angegebene Höchsttemperatur begrenzt werden, auch wenn die Isolationswerkstoffe eine höhere Temperaturbeanspruchung erlauben würden.

Darüber hinaus wird die Auswahl geeigneter Isolationswerkstoffe maßgebend durch die jeweiligen Umgebungsbedingungen beeinflusst. In der folgenden Tabelle 5 sind deshalb Anhaltswerte für die allgemeinen Eigenschaften der wichtigsten Isolationswerkstoffe aufgeführt.

Insulating materials

The temperature stability of compensation and extension cables depends on the used insulating material. In order to maintain the thermoelectric properties, the maximum working temperature should be limited to the indicated cable temperature range stated in table 2 (page 6), even if the insulating material allows higher working temperatures.

Furthermore the selection of appropriate insulating materials is subject to environmental conditions. Table 5 shows approximate values regarding general properties of the most important insulating materials.

Tabelle 5 : Anhaltswerte für die Eigenschaften der wichtigsten Isolationswerkstoffe
Approximate values regarding general properties of the most important insulating materials

	Isolationswerkstoffe / insulating material					
	PVC	Silicon Silicone	FEP	PTFE	Glasseide Fiber glass	Neoprene
Temperaturbeständigkeit bis ca. <i>Temperature resistant to approx.</i>	70 °C ¹⁾	180 °C	205 °C	260 °C	400 °C	120 °C
Spez. Widerstand bei 20 °C <i>Specific resistance at 20 °C</i> Ω x cm	> 10 ¹²	> 10 ¹⁴	> 10 ¹⁸	> 10 ¹⁸	> 10 ¹⁵	> 10 ¹¹
Zugfestigkeit bei 20 °C <i>Tensile strength at 20 °C</i> N / mm ²	15	8	20	25	2400	15
Dichte bei 20 °C <i>Density at 20 °C</i> g / cm ³	1,35	1,25	2,15	2,20	2,60	1,55
Wasseraufnahme bei 20 °C <i>Water absorption at 20°C</i>	gering <i>moderate</i>	gering <i>moderate</i>	keine <i>no</i>	keine <i>no</i>	keine <i>no</i>	gering <i>moderate</i>
Eignung bei Wasserdampf, Witterungsbeständigkeit <i>Appropriateness in water vapour, resistance to atmospheric corrosion</i>	gut <i>good</i>	bedingt <i>moderate</i>	sehr gut <i>very good</i>	sehr gut <i>very good</i>	schlecht <i>bad</i>	gut <i>good</i>
Brennbarkeit ²⁾ <i>Inflammability ²⁾</i>	s.v.	s.e. s.v.	n.e.	n.e.	n.b.	s.v.
Chemische Beständigkeit ³⁾ gegen <i>Chemically stable ³⁾ against</i>						
- schwache Säuren /dilute acids	+	o	+	+	zumeist nur in trockener Umgebung mostly in dry media only	+
- schwache Laugen /alkaline solutions	+	o	+	+		+
- Alkohol /alcohol	+	+	+	+		-
- Benzin /benzine	+	-	+	+		-
- Benzol /benzole	-	-	+	+		-
- Mineralöl /mineral oils	+	o	+	+		+

1) Normal PVC (auf Anfrage auch erhältlich für Temperaturen bis max. +105 °C)
Conventional PVC (optional: PVC for temperatures up to max. +150 °C)

2) s.v. = selbstverlöschend / self-extinguishing
s.e. = schwer entflammbar / hardly inflammable
n.e. = nicht entflammbar / not inflammable
n.b. = nicht brennbar / non combustible

3) + = beständig / stable
o = bedingt beständig / limited stability
- = nicht beständig / not stable

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht) Compensation cables (Type table)

Litze	PVC
strand	PVC
Leiter- Querschnitt	: 2 x 1,5 mm ²
cross section	
Abmessungen (ca.)	: Ø 5,4 mm
dimensions (approx.)	
Gewicht / 100m (ca.)	: 4,0 kg
weight / 100 m (approx.)	
Isolierung beständig bis ca.	: 70°C
insulation resistant to approx.	

PVC - isolierte Litzenleiter, Einzel- Adern mit PVC isoliert und verseilt, Kennfarben der Einzel-Adern nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Wunsch auch unverseilt als Einzel-Adern erhältlich

PVC insulated stranded conductors, individually insulated with PVC, twisted, colours of the single cores according to DIN 43 722 (type L acc. to DIN 43 714), optionally available as untwisted single cores

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)		LA 1	R 17 - 401.1
J (Fe-CuNi)		JA 1	R 17 - 401.2
K (NiCr-Ni)	siehe Seite 39	KA 1	R 17 - 402.1
N (NiCrSi-NiSi)	see page 39	NA 1	R 17 - 402.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)		SA 1	R 17 - 403.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)		BA 1	R 17 - 403.2

Litze	Silicon
strand	silicone
Leiter- Querschnitt	: 2 x 1,5 mm ²
cross section	
Abmessungen (ca.)	: Ø 5,4 mm
dimensions (approx.)	
Gewicht / 100m (ca.)	: 4,0 kg
weight / 100 m (approx.)	
Isolierung beständig bis ca.	: 180°C
insulation resistant to approx.	

Silicon - isolierte Litzenleiter, Einzel- Adern mit Silicon isoliert und verseilt, Kennfarben der Einzel-Adern nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Wunsch auch unverseilt als Einzel-Adern erhältlich

Silicone insulated stranded conductors, individually insulated with silicone, twisted, colours of the single cores acc. to DIN 43 722 (type L acc. to DIN 43 714), optionally available as untwisted single cores

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)		LA 1 S	R 17 - 404.1
J (Fe-CuNi)		JA 1 S	R 17 - 404.2
K (NiCr-Ni)	siehe Seite 39	KA 1 S	R 17 - 405.1
N (NiCrSi-NiSi)	see page 39	NA 1 S	R 17 - 405.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)		SA 1 S	R 17 - 406.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)		BA 1 S	R 17 - 406.2

Litze	Glasseide	Siliciumgarn
strand	fiber glass	silicium thread
Leiter- Querschnitt	: 2 x 1,5 mm ²	
cross section		
Abmessungen (ca.)	: 4,6 x 6,8 mm	
dimensions (approx.)		
Gewicht / 100m (ca.)	: 5,4 kg	
weight / 100 m (approx.)		
Isolierung beständig bis ca.	: 400°C	
insulation resistant to approx.		

Glasseide - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Siliciumgarn umflochten, mit gefärbtem Kennfaden im Außengeflecht, ovale Form

Fiber glass insulated stranded conductors, conductors laid parallel, with overall special textile fiber braid, coloured tracer in outer braiding, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 3	R 17 - 407.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 3	R 17 - 407.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 3	R 17 - 408.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 3	R 17 - 408.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 3	R 17 - 409.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 3	R 17 - 409.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht)

Compensation cables (Type table)

Litze	Silicon	Silicon
strand	silicone	silicone
Leiter- Querschnitt	:	2 x 1,5 mm ²
Abmessungen (ca.)	:	4,3 x 7,0 mm
Gewicht / 100m (ca.)	:	5,7 kg
Isolierung beständig bis ca.	:	180°C
		insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Silicon umspritzt, ovale Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors laid parallel, silicone coated, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 3 n	R 17 - 410.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 3 n	R 17 - 410.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 3 n	R 17 - 411.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 3 n	R 17 - 411.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 3 n	R 17 - 412.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 3 n	R 17 - 412.2

Litze	Glas-seide	Silicium-garn	Stahl-geflecht
strand	fiber-glass	silicium-thread	steel wire braid
Leiter- Querschnitt	:	2 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.)	:	5,4 x 7,6 mm	
Gewicht / 100m (ca.)	:	7,8 kg	
Isolierung beständig bis ca.	:	400°C	
		insulation resistant to approx.	

Glasseide - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Siliciumgarn umflochten, Außengeflecht aus verzinkten Stahladrähten mit gefärbtem Kennfaden, ovale Form

Fiber glass insulated stranded conductors, conductors laid parallel, with overall special textile fiber braid, armoring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 4	R 17 - 501.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 4	R 17 - 501.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 4	R 17 - 502.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 4	R 17 - 502.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 4	R 17 - 503.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 4	R 17 - 503.2

Litze	Silicon	Silicon	Stahl-geflecht
strand	silicone	silicone	steel wire braid
Leiter- Querschnitt	:	2 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.)	:	5,5 x 8,2 mm	
Gewicht / 100m (ca.)	:	8,5 kg	
Isolierung beständig bis ca.	:	180°C	
		insulation resistant to approx.	

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Silicon umspritzt, Außengeflecht aus verzinkten Stahladrähten mit gefärbtem Kennfaden, ovale Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors laid parallel, silicone coated, armoring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 4 n	R 17 - 504.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 4 n	R 17 - 504.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 4 n	R 17 - 505.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 4 n	R 17 - 505.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 4 n	R 17 - 506.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 4 n	R 17 - 506.2

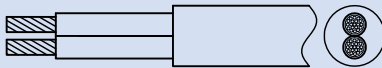
1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

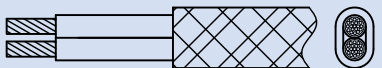
Ausgleichsleitungen (Typenübersicht) Compensation cables (Type table)

Litze strand	PVC PVC	PVC PVC
		
Leiter- Querschnitt cross section	: 2 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.) dimensions (approx.)	: Ø 7,0 mm	
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100 m (approx.)	: 7,6 kg	
Isolierung beständig bis ca. insulation resistant to approx.	: 70°C	

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit PVC umspritzt, runde Form

PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, PVC coated, round


für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9	R 17 - 507.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9	R 17 - 507.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9	R 17 - 508.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9	R 17 - 508.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9	R 17 - 509.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9	R 17 - 509.2

Litze strand	Silicon silicone	Silicium- garn silicium thread
		
Leiter- Querschnitt cross section	: 2 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.) dimensions (approx.)	: 5,0 x 7,4 mm	
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100 m (approx.)	: 5,7 kg	
Isolierung beständig bis ca. insulation resistant to approx.	: 180°C	

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Siliciumgarn umflochten, mit gefärbtem Kennfaden im Außengeflecht, ovale Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors laid parallel, with overall special textile fiber braid, with coloured tracer in outer braiding, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 10	R 17 - 510.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 10	R 17 - 510.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 10	R 17 - 511.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 10	R 17 - 511.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 10	R 17 - 512.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 10	R 17 - 512.2

Litze strand	Silicon silicone	Silicium- garn silicium thread	Stahl- geflecht steel wire braid
			
Leiter- Querschnitt cross section	: 2 x 1,5 mm ²		
Abmessungen (ca.) dimensions (approx.)	: 5,5 x 7,8 mm		
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100 m (approx.)	: 8,1 kg		
Isolierung beständig bis ca. insulation resistant to approx.	: 180°C		

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Siliciumgarn umflochten, Außengeflecht aus verzinkten Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, ovale Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors laid parallel, with overall special textile fiber braid, armoring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 11	R 17 - 601.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 11	R 17 - 601.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 11	R 17 - 602.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 11	R 17 - 602.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 11	R 17 - 603.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 11	R 17 - 603.2

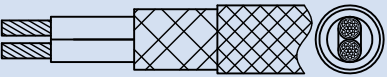
1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

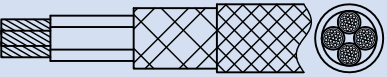
Ausgleichsleitungen (Typenübersicht) Compensation cables (Type table)

Litze strand	Silicon silicone	Glas- seide fiber- glass	Stahl- geflecht steel wire braid
			
Leiter- Querschnitt cross section	: 2 x 1,5 mm ²		
Abmessungen (ca.) dimensions (approx.)	: Ø 6,7 mm		
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100 m (approx.)	: 8,3 kg		
Isolierung beständig bis ca. insulation resistant to approx.	: 180°C		

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseeide umflochten, Außengeflecht aus verzinkten Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, with overall fiber glass braid, armouring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, round

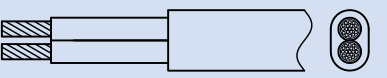
für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 11 r	R 17 - 604.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 11 r	R 17 - 604.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 11 r	R 17 - 605.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 11 r	R 17 - 605.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 11 r	R 17 - 606.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 11 r	R 17 - 606.2

Litze strand	Silicon silicone	Glas- seide fiber- glass	Stahl- geflecht steel wire braid
			
Leiter- Querschnitt cross section	: 4 x 1,5 mm ²		
Abmessungen (ca.) dimensions (approx.)	: Ø 7,3 mm		
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100 m (approx.)	: 11,3 kg		
Isolierung beständig bis ca. insulation resistant to approx.	: 180°C		

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseeide umflochten, Außengeflecht aus verzinkten Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form, **4-adrig** für zwei Thermopaare

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, with overall fiber glass braid, armouring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, round, 4-core for two thermocouples

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 11 - 4r	R 17 - 607.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 11 - 4r	R 17 - 607.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 11 - 4r	R 17 - 608.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 11 - 4r	R 17 - 608.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 11 - 4r	R 17 - 609.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 11 - 4r	R 17 - 609.2

Litze strand	PVC PVC	PVC PVC
		
Leiter- Querschnitt cross section	: 2 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.) dimensions (approx.)	: 4,7x 7,2 mm	
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100 m (approx.)	: 6,2 kg	
Isolierung beständig bis ca. insulation resistant to approx.	: 70°C	

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit PVC umspritzt, ovale Form

PVC insulated stranded conductors, conductors laid parallel, PVC coated, oval

für cyp (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 12	R 17 - 610.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 12	R 17 - 610.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 12	R 17 - 611.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 12	R 17 - 611.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 12	R 17 - 612.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 12	R 17 - 612.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht)

Compensation cables (Type table)

Litze	Silicon	Glas-seide
strand	silicone	fiber-glass
Leiter- Querschnitt	: 2 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.)	: 3,4 x 5,5 mm	
Gewicht / 100m (ca.)	: 4,3 kg	
Isolierung beständig bis ca.	: 180°C	

cross section
dimensions (approx.)
weight / 100 m (approx.)
insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend, gemeinsam mit Glas-seide umflochten und getränkt, mit gefärbtem Kennfaden im Außengeflecht, ovale Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors laid parallel, with impregnated overall fiber glass braid, coloured tracer in outer braiding, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
<i>for thermocouple type¹⁾</i>	<i>colour code²⁾</i>	<i>designation</i>	<i>Article-No.</i>
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 13	R 17 - 701.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 13	R 17 - 701.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 13	R 17 - 702.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 13	R 17 - 702.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 13	R 17 - 703.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 13	R 17 - 703.2

Litze	Silicon	Silicon
strand	silicone	silicone
Leiter- Querschnitt	: 2 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.)	: Ø 7,0 mm	
Gewicht / 100m (ca.)	: 7,8 kg	
Isolierung beständig bis ca.	: 180°C	

cross section
dimensions (approx.)
weight / 100 m (approx.)
insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon umspritzt, runde Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
<i>for thermocouple type¹⁾</i>	<i>colour code²⁾</i>	<i>designation</i>	<i>Article-No.</i>
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15	R 17 - 704.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15	R 17 - 704.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15	R 17 - 705.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15	R 17 - 705.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15	R 17 - 706.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15	R 17 - 706.2

Litze	Silicon	Silicon
strand	silicone	silicone
Leiter- Querschnitt	: 4 x 1,5 mm ²	
Abmessungen (ca.)	: Ø 8,0 mm	
Gewicht / 100m (ca.)	: 10,6 kg	
Isolierung beständig bis ca.	: 180°C	

cross section
dimensions (approx.)
weight / 100 m (approx.)
insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon umspritzt, runde Form, **4-adrig** für zwei Thermopaare

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, round, 4-core for two thermocouples

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
<i>for thermocouple type¹⁾</i>	<i>colour code²⁾</i>	<i>designation</i>	<i>Article-No.</i>
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15 - 4	R 17 - 716.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15 - 4	R 17 - 716.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15 - 4	R 17 - 717.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15 - 4	R 17 - 717.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15 - 4	R 17 - 718.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15 - 4	R 17 - 718.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

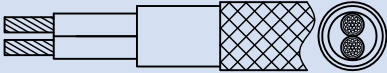
2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht)

Compensation cables (Type table)

Litze strand	Silicon silicone	Silicon silicone	Stahl- geflecht steel wire braid
------------------------	----------------------------	----------------------------	---



Leiter- Querschnitt : 2 x 1,5 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 9,0 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 12,0 kg
weight / 100 m (approx.)

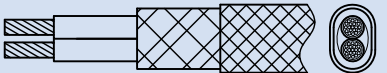
Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon umspritzt, Außengeflecht aus verzinkten Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, armouring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15 P	R 17 - 707.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15 P	R 17 - 707.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15 P	R 17 - 708.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15 P	R 17 - 708.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15 P	R 17 - 709.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15 P	R 17 - 709.2

Litze strand	FEP FEP	Glas- seide fiber- glass	VA- Geflecht armouring stainless steel
------------------------	-------------------	---	---



Leiter- Querschnitt : 2 x 1,5 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : 4,2 x 5,4 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 5,2 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 205°C
insulation resistant to approx.

FEP - isolierte Litzenleiter, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Glasseide umflochten, Außengeflecht aus rostfreien Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, ovale Form

FEP insulated stranded conductors, conductors laid parallel, with overall fiber glass braid, armouring made of stainless steel wire braid with coloured tracer, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 11 T	R 17 - 801.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 11 T	R 17 - 801.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 11 T	R 17 - 802.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 11 T	R 17 - 802.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 11 T	R 17 - 803.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 11 T	R 17 - 803.2

Litze strand	FEP FEP	Glas- seide fiber- glass	VA- Geflecht armouring stainless steel
------------------------	-------------------	---	---



Leiter- Querschnitt : 2 x 1,5 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 5,6 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 6,3 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 205°C
insulation resistant to approx.

FEP - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseide umflochten, Außengeflecht aus rostfreien Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, with overall fiber glass braid, armouring made of stainless steel wire braid with coloured tracer, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 11 r - T	R 17 - 804.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 11 r - T	R 17 - 804.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 11 r - T	R 17 - 805.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 11 r - T	R 17 - 805.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 11 r - T	R 17 - 806.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 11 r - T	R 17 - 806.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

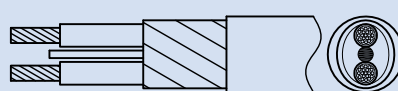
1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht)
Compensation cables (Type table)

Litze <i>strand</i>	PVC <i>PVC</i>	Alu- folie <i>aluminium tape</i>	PVC <i>PVC</i>
-------------------------------	--------------------------	--	--------------------------



Leiter- Querschnitt : 2 x 0,75 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 6,1 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 5,6 kg
weight / 100 m (approx.)

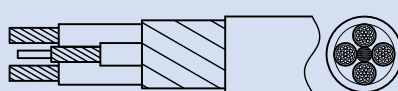
Isolierung beständig bis ca. : 70°C
insulation resistant to approx.

Computerleitung: PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt, mit Kupfer-Erdungsdraht Ø ca. 0,8mm, umwickelt mit einer Alu-Folie als **Abschirmung** und umspritzt mit einem PVC-Außenmantel, runde Form

Computer cable: PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, with copper earth wire Ø approx. 0,8mm and **screened** with aluminium tape, outer sheath made of PVC, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ <i>for thermocouple type¹⁾</i>	Kennfarbe ²⁾ <i>colour code²⁾</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 - 075 /a	R 17 - 710.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 - 075 /a	R 17 - 710.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 - 075 /a	R 17 - 711.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 - 075 /a	R 17 - 711.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 - 075 /a	R 17 - 712.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 - 075 /a	R 17 - 712.2

Litze <i>strand</i>	PVC <i>PVC</i>	Alu- folie <i>aluminium tape</i>	PVC <i>PVC</i>
-------------------------------	--------------------------	--	--------------------------



Leiter- Querschnitt : 4 x 0,75 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 7,0 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 7,1 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 70°C
insulation resistant to approx.

Computerleitung: PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt, mit Kupfer-Erdungsdraht Ø ca. 0,8mm, umwickelt mit einer Alu-Folie als **Abschirmung** und umspritzt mit einem PVC-Außenmantel, rund, **4-adrig** für zwei Thermopaare

Computer cable: PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, with copper earth wire Ø approx. 0,8mm and **screened** with aluminium tape, outer sheath made of PVC, round, **4-core** for two thermocouples

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ <i>for thermocouple type¹⁾</i>	Kennfarbe ²⁾ <i>colour code²⁾</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 - 075 /a4	R 17 - 713.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 - 075 /a4	R 17 - 713.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 - 075 /a4	R 17 - 714.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 - 075 /a4	R 17 - 714.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 - 075 /a4	R 17 - 715.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 - 075 /a4	R 17 - 715.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich
2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39
3) auf Anfrage auch mit Leiterquerschnitt 1,5 mm² lieferbar

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)
2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39
3) on request also available with cross section 1,5 mm²

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht)

Compensation cables (Type table)

Litze	FEP	Alu- folie	FEP
strand	FEP	aluminium tape	FEP
Leiter- Querschnitt	: 2 x 0,75 mm ²		
Abmessungen (ca.)	: Ø 4,3 mm		
Gewicht / 100m (ca.)	: 3,1 kg		
Isolierung beständig bis ca.	: 205°C		
insulation resistant to approx.			

Litze	FEP	Alu- folie	FEP
strand	FEP	aluminium tape	FEP
Leiter- Querschnitt	: 4 x 0,75 mm ²		
Abmessungen (ca.)	: Ø 5,5 mm		
Gewicht / 100m (ca.)	: 5,7 kg		
Isolierung beständig bis ca.	: 205°C		
insulation resistant to approx.			

Computerleitung: FEP - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt, mit Kupfer-Erdungsdraht Ø ca. 0,8mm, umwickelt mit Alu-Folie als **Abschirmung** und umspritzt mit einem FEP-Außenmantel, runde Form

Computer cable: FEP insulated stranded conductors, conductors twisted, with copper earth wire Ø approx. 0,8mm and **screened** with aluminium tape, outer sheath made of FEP, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 - 075 /aT	R 17 - 1210.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 - 075 /aT	R 17 - 1210.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 - 075 /aT	R 17 - 1211.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 - 075 /aT	R 17 - 1211.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 - 075 /aT	R 17 - 1212.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 - 075 /aT	R 17 - 1212.2

Computerleitung: FEP - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt, mit Kupfer-Erdungsdraht Ø ca. 0,8mm, umwickelt mit einer Alu-Folie als **Abschirmung** und umspritzt mit einem FEP-Außenmantel, runde Form, **4-adrig** für zwei Thermopaare

Computer cable: FEP insulated stranded conductors, conductors twisted, with copper earth wire Ø approx. 0,8mm and **screened** with aluminium tape, outer sheath made of FEP, round, **4-core** for two thermocouples

für Typ (Thermopaar) ¹⁾	Kennfarbe ²⁾	Bezeichnung	Bestellnr.
for thermocouple type ¹⁾	colour code ²⁾	designation	Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 - 075 /aT4	R 17 - 1213.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 - 075 /aT4	R 17 - 1213.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 - 075 /aT4	R 17 - 1214.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 - 075 /aT4	R 17 - 1214.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 - 075 /aT4	R 17 - 1215.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 - 075 /aT4	R 17 - 1215.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

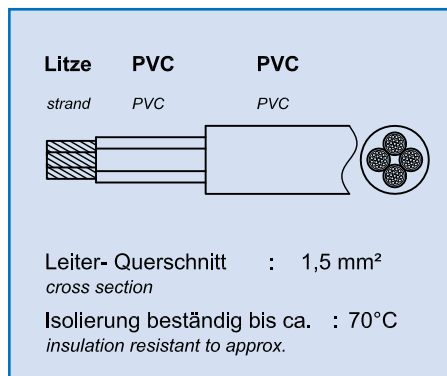
1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Mehrpaarige Ausführungen)

Compensation cables (Multi - pair cables)



Ausführung A 9 :

PVC - isolierte Litzenleiter, Plus- und Minusadern paarweise nebeneinander liegend und ab 6 Adern zusätzlich mit einem Aufdruck gekennzeichnet, Adern verseilt und gemeinsam mit PVC umspritzt, runde Form

Model A 9 :

PVC - insulated stranded conductors, plus and minus cores pairwise laid parallel, 6 cores and more additionally marked with an imprint, twisted, outer sheath made of PVC, round

Anzahl der Adern ²⁾ number of cores ²⁾	2	4	6	12	16	20	24	32	36	40
Außen - Ø (ca.) outer - Ø (approx.)	7,0 mm	8,1 mm	10,1 mm	13,2 mm	15,1 mm	16,7 mm	19,0 mm	20,9 mm	22,1 mm	24,1 mm
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100m (approx.)	8 kg	12 kg	18 kg	30 kg	41 kg	51 kg	60 kg	77 kg	88 kg	100 kg

Anzahl der Adern ²⁾ (für...Thermopaare (TP)) number of cores ²⁾ (for...thermocouples (TC))	Bezeichnung und Bestellnr. ¹⁾ / Designation and Article-No. ¹⁾					
	für Typ L Fe-CuNi	für Typ J Fe-CuNi	für Typ K NiCr-Ni	für Typ N NiCrSi-NiSi	für Typ S(R) Pt10(13)%Rh-Pt	für Typ B Pt30%Rh-Pt6%Rh
2 (für 1 TP / for 1 TC)	LA 9 R 17 -507.1	JA 9 R 17 -507.2	KA 9 R 17 -508.1	NA 9 R 17 -508.2	SA 9 R 17 -509.1	BA 9 R 17 -509.2
4 (für 2 TP / for 2 TC)	LA 9 - 4 R 17 -1001.L	JA 9 - 4 R 17 -1001.J	KA 9 - 4 R 17 -1001.K	NA 9 - 4 R 17 -1001.N	SA 9 - 4 R 17 -1001.S	BA 9 - 4 R 17 -1001.B
6 (für 3 TP / for 3 TC)	LA 9 - 6 R 17 -1002.L	JA 9 - 6 R 17 -1002.J	KA 9 - 6 R 17 -1002.K	NA 9 - 6 R 17 -1002.N	SA 9 - 6 R 17 -1002.S	BA 9 - 6 R 17 -1002.B
12 (für 6 TP / for 6 TC)	LA 9 - 12 R 17 -1003.L	JA 9 - 12 R 17 -1003.J	KA 9 - 12 R 17 -1003.K	NA 9 - 12 R 17 -1003.N	SA 9 - 12 R 17 -1003.S	BA 9 - 12 R 17 -1003.B
16 (für 8 TP / for 8 TC)	LA 9 - 16 R 17 -1004.L	JA 9 - 16 R 17 -1004.J	KA 9 - 16 R 17 -1004.K	NA 9 - 16 R 17 -1004.N	SA 9 - 16 R 17 -1004.S	BA 9 - 16 R 17 -1004.B
20 (für 10 TP / for 10 TC)	LA 9 - 20 R 17 -1005.L	JA 9 - 20 R 17 -1005.J	KA 9 - 20 R 17 -1005.K	NA 9 - 20 R 17 -1005.N	SA 9 - 20 R 17 -1005.S	BA 9 - 20 R 17 -1005.B
24 (für 12 TP / for 12 TC)	LA 9 - 24 R 17 -1006.L	JA 9 - 24 R 17 -1006.J	KA 9 - 24 R 17 -1006.K	NA 9 - 24 R 17 -1006.N	SA 9 - 24 R 17 -1006.S	BA 9 - 24 R 17 -1006.B
32 (für 16 TP / for 16 TC)	LA 9 - 32 R 17 -1007.L	JA 9 - 32 R 17 -1007.J	KA 9 - 32 R 17 -1007.K	NA 9 - 32 R 17 -1007.N	SA 9 - 32 R 17 -1007.S	BA 9 - 32 R 17 -1007.B
36 (für 18 TP / for 18 TC)	LA 9 - 36 R 17 -1008.L	JA 9 - 36 R 17 -1008.J	KA 9 - 36 R 17 -1008.K	NA 9 - 36 R 17 -1008.N	SA 9 - 36 R 17 -1008.S	BA 9 - 36 R 17 -1008.B
40 (für 20 TP / for 20 TC)	LA 9 - 40 R 17 -1009.L	JA 9 - 40 R 17 -1009.J	KA 9 - 40 R 17 -1009.K	NA 9 - 40 R 17 -1009.N	SA 9 - 40 R 17 -1009.S	BA 9 - 40 R 17 -1009.B

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

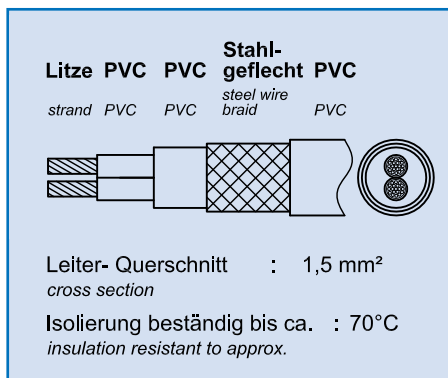
1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Mehrpaarige Ausführungen)

Compensation cables (Multi - pair cables)



Ausführung A 9 - SY :

PVC - isolierte Litzenleiter, Plus- und Minusadern paarweise nebeneinander liegend und ab 6 Adern zusätzlich mit einem Aufdruck gekennzeichnet, Adern verseilt und gemeinsam mit PVC umspritzt, umflochten mit verzinkten Stahldrähten und umspritzt mit einem PVC-Außenmantel, runde Form

Model A 9 - SY :

PVC - insulated stranded conductors, plus and minus cores pairwise laid parallel, 6 cores and more additionally marked with an imprint, twisted, coated with PVC and braided with galvanized steel wire, with outer sheath made of PVC, round

Anzahl der Adern ²⁾ number of cores ²⁾	2	4	6	12	16	20	24	32	36	40
Außen - Ø (ca.) outer - Ø (approx.)	9,8 mm	10,9 mm	13,3 mm	17,0 mm	18,9 mm	20,5 mm	23,8 mm	26,1 mm	26,9 mm	28,9 mm
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100m (approx.)	15 kg	20 kg	29 kg	48 kg	60 kg	72 kg	90 kg	112 kg	122 kg	139 kg

Anzahl der Adern ²⁾ (für...Thermopaare (TP)) number of cores ²⁾ (for...thermocouples (TP))	Bezeichnung und Bestellnr. ¹⁾ / Designation and Article-No. ¹⁾					
	für Typ L Fe-CuNi	für Typ J Fe-CuNi	für Typ K NiCr-Ni	für Typ N NiCrSi-NiSi	für Typ S(R) Pt10(13)%Rh-Pt	für Typ B Pt30%Rh-Pt6%Rh
2 (für 1 TP / for 1 TC)	LA 9 - 2 SY R 17 -1020.L	JA 9 - 2 SY R 17 -1020.J	KA 9 - 2 SY R 17 -1020.K	NA 9 - 2 SY R 17 -1020.N	SA 9 - 2 SY R 17 -1020.S	BA 9 - 2 SY R 17 -1020.B
4 (für 2 TP / for 2 TC)	LA 9 - 4 SY R 17 -1021.L	JA 9 - 4 SY R 17 -1021.J	KA 9 - 4 SY R 17 -1021.K	NA 9 - 4 SY R 17 -1021.N	SA 9 - 4 SY R 17 -1021.S	BA 9 - 4 SY R 17 -1021.B
6 (für 3 TP / for 3 TC)	LA 9 - 6 SY R 17 -1022.L	JA 9 - 6 SY R 17 -1022.J	KA 9 - 6 SY R 17 -1022.K	NA 9 - 6 SY R 17 -1022.N	SA 9 - 6 SY R 17 -1022.S	BA 9 - 6 SY R 17 -1022.B
12 (für 6 TP / for 6 TC)	LA 9 - 12 SY R 17 -1023.L	JA 9 - 12 SY R 17 -1023.J	KA 9 - 12 SY R 17 -1023.K	NA 9 - 12 SY R 17 -1023.N	SA 9 - 12 SY R 17 -1023.S	BA 9 - 12 SY R 17 -1023.B
16 (für 8 TP / for 8 TC)	LA 9 - 16 SY R 17 -1024.L	JA 9 - 16 SY R 17 -1024.J	KA 9 - 16 SY R 17 -1024.K	NA 9 - 16 SY R 17 -1024.N	SA 9 - 16 SY R 17 -1024.S	BA 9 - 16 SY R 17 -1024.B
20 (für 10 TP / for 10 TC)	LA 9 - 20 SY R 17 -1025.L	JA 9 - 20 SY R 17 -1025.J	KA 9 - 20 SY R 17 -1025.K	NA 9 - 20 SY R 17 -1025.N	SA 9 - 20 SY R 17 -1025.S	BA 9 - 20 SY R 17 -1025.B
24 (für 12 TP / for 12 TC)	LA 9 - 24 SY R 17 -1026.L	JA 9 - 24 SY R 17 -1026.J	KA 9 - 24 SY R 17 -1026.K	NA 9 - 24 SY R 17 -1026.N	SA 9 - 24 SY R 17 -1026.S	BA 9 - 24 SY R 17 -1026.B
32 (für 16 TP / for 16 TC)	LA 9 - 32 SY R 17 -1027.L	JA 9 - 32 SY R 17 -1027.J	KA 9 - 32 SY R 17 -1027.K	NA 9 - 32 SY R 17 -1027.N	SA 9 - 32 SY R 17 -1027.S	BA 9 - 32 SY R 17 -1027.B
36 (für 18 TP / for 18 TC)	LA 9 - 36 SY R 17 -1028.L	JA 9 - 36 SY R 17 -1028.J	KA 9 - 36 SY R 17 -1028.K	NA 9 - 36 SY R 17 -1028.N	SA 9 - 36 SY R 17 -1028.S	BA 9 - 36 SY R 17 -1028.B
40 (für 20 TP / for 20 TC)	LA 9 - 40 SY R 17 -1029.L	JA 9 - 40 SY R 17 -1029.J	KA 9 - 40 SY R 17 -1029.K	NA 9 - 40 SY R 17 -1029.N	SA 9 - 40 SY R 17 -1029.S	BA 9 - 40 SY R 17 -1029.B

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (überwiegend für Tauchbad-Messlanzen)

Compensation cables (mostly combined with lances for immersion type thermocouples)

Litze Gummi Neoprene
strand rubber neoprene



Leiter- Querschnitt : 2 x 1,0 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 10,5 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 14,0 kg
weight / 100 m (approx.)

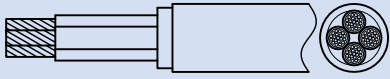
Isolierung beständig bis ca. : 120°C ²⁾
insulation resistant to approx.

Gummi - isolierte Litzenleiter, beide Adern mit Hanfdrachtschnüren verseilt und mit Hostalenfolie umlegt, mit einem Neoprene-Außenmantel umgeben, runde Form

Rubber insulated stranded conductors, conductors twisted with hemp strings, covered with Hostalen foil, with outer Neoprene sheath, round

für Typ (Thermopaar) for thermocouple type	Kennfarbe ¹⁾ colour code ¹⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 17	R 17 - 807.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 17	R 17 - 807.2

Litze Gummi Neoprene
strand rubber neoprene



Leiter- Querschnitt : 4x 1,0 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 11,5 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 18,0 kg
weight / 100 m (approx.)

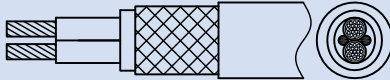
Isolierung beständig bis ca. : 120°C ²⁾
insulation resistant to approx.

Gummi - isolierte Litzenleiter, für ein Thermopaar, mit zwei zusätzlichen Cu-Adern in den Farben schwarz und blau, alle Adern mit Hanfdrachtschnüren verseilt und mit Hostalenfolie umlegt, schwarzer Neoprene-Außenmantel mit farbigem Kennstreifen, runde Form

Rubber insulated stranded conductors, for one thermocouple, with two additional copper cores coloured black and blue, all cores twisted with hemp strings and covered with Hostalen foil, black Neoprene sheath with coloured tracer, round

für Typ (Thermopaar) for thermocouple type	Kennfarbe ¹⁾ colour code ¹⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 17 - CEL	R 17 - 807.3
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 17 - CEL	R 17 - 807.4

Litze Gummi Kupfer-geflecht Neoprene
strand rubber copper braid neoprene



Leiter- Querschnitt : 2 x 1,0 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 11,4 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 19,0 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 120°C ²⁾
insulation resistant to approx.

Gummi - isolierte Litzenleiter, beide Adern mit Hanfdrachtschnüren verseilt und mit Hostalenfolie umlegt, **Abschirmung** aus Kupfergeflecht und umgeben mit einem Neoprene-Außenmantel, runde Form

Rubber insulated stranded conductors, conductors twisted with hemp strings, covered with Hostalen foil, with copper braid **screening** and outer Neoprene sheath, round

für Typ (Thermopaar) for thermocouple type	Kennfarbe ¹⁾ colour code ¹⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 18	R 17 - 808.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 18	R 17 - 808.2

1) Kennfarben nach DIN 43 722 : siehe Übersicht auf Seite 39
2) kurzzeitig (mind. 48 Stunden) temperaturbeständig bis 150 °C unempfindlich gegen kurzfristigen Kontakt mit flüssigem Stahl

1) colour code acc. to DIN 43 722 : see colour codes on page 39
2) can shortly resist temperatures to 150 °C (min. 48 hours), resistant to short contacts with molten steel

Ausgleichsleitungen (überwiegend für Tauchbad-Messlanzen)

Compensation cables (mostly combined with lances for immersion type thermocouples)

Ausgleichsleitungen (überwiegend für Tauchbad-Messlanzen) / Compensation cables (i.e. combined with immersion lances)

Kupfer-geflecht Neoprene
Litze Gummi
copper braid neoprene
strand rubber

Leiter- Querschnitt : 4x 1,0 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 13,5 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 26,0 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 120°C ²⁾
insulation resistant to approx.

Gummi - isolierte Litzenleiter, für ein Thermopaar, mit zwei zusätzlichen Cu-Adern in den Farben schwarz und blau, alle Adern mit Hanfdrachtschnüren verseilt und mit Hostalenfolie umlegt, Abschirmung aus Kupfergeflecht und schwarzer Neoprene-Außenmantel mit farbigem Kennstreifen, runde Form

Rubber insulated stranded conductors, for one thermocouple, with two additional copper cores coloured black and blue, all cores twisted with hemp strings and covered with Hostalen foil, with copper braid screening and black Neoprene sheath with coloured tracer, round

für Typ (Thermopaar) for thermocouple type	Kennfarbe ¹⁾ colour code ¹⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 18 - CEL	R 17 - 808.3
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 18 - CEL	R 17 - 808.4

Draht Silicon Glas-seide Glas-seide
wire silicone fiber-glass fiber-glass

Drahtdurchmesser : + Leiter / - Leiter
wire diameter
 1,6 mm / 1,3 mm

Leitungs- Ø (ca.) : 3,8 mm / 3,4 mm
cable- Ø (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 4,0 kg / 3,0 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

Einzel-Leiter, massive Drähte : Plusleiter Ø 1,6 mm, Minusleiter Ø 1,3 mm, jeder Draht einzeln mit Silicon isoliert, zweimal mit Glasseeide umflochten und spezial getränkt, Außengeflecht des Plusleiters mit gefärbtem Kennfaden

Single conductors, solid wires : plus core Ø 1,6 mm, minus core Ø 1,3 mm, individually insulated with silicone and braided twice with fiber glass, specially impregnated, outer braiding of plus core with coloured tracer

für Typ (+/- Schenkel) for thermocouple type	Kennfarbe ¹⁾ colour code ¹⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
S(R)	Pt10(13)%Rh (+)	orange/ orange	SA 20 D - Plus R 17 - 901.1
	Pt (-)	weiß/ white	SA 20 D - Minus R 17 - 902.1
B	Pt30%Rh (+)	grau / grey	BA 20 D - Plus R 17 - 901.2
	Pt6%Rh (-)	weiß/ white	BA 20 D - Minus R 17 - 902.2

Silicon Glasseeide Cu- Geflecht
silicone fiber-glass copper braid

Drahtdurchmesser : + Leiter / - Leiter
wire diameter
 1,6 mm / 1,3 mm

Abmessungen (ca.) : Ø 9,0 mm
dimension (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 13,0 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

Abgeschirmte Ausführung, Plusleiter : massiver Draht Ø 1,6 mm, Minusleiter : massiver Draht Ø 1,3 mm, jeder Draht einzeln mit Silicon isoliert, zweimal mit Glasseeide umflochten und getränkt, Adern verseilt und mit einer Lage Glasseeidenband umgeben, **Abschirmung** aus Kupfergeflecht und spezial getränktes Glasseeiden-Außengeflecht mit gefärbtem Kennfaden, runde Form

Screened model, plus core : single wire Ø 1,6 mm, minus core : single wire Ø 1,3 mm, individually insulated with silicone and braided twice with fiber glass, impregnated, cores twisted and covered with fiber glass tape, with copper braid screening, specially impregnated fiber glass braid with coloured tracer, round

für Typ (Thermopaar) for thermocouple type	Kennfarbe ¹⁾ colour code ¹⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 21 D	R 17 - 903.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 21 D	R 17 - 903.2

1) Kennfarben nach DIN 43 722 : siehe Übersicht auf Seite 39
 2) kurzzeitig (mind. 48 Stunden) temperaturbeständig bis 150 °C unempfindlich gegen kurzfristigen Kontakt mit flüssigem Stahl

1) colour code acc. to DIN 43 722 : see colour codes on page 39
 2) can shortly resist temperatures to 150 °C (min. 48 hours), resistant to short contacts with molten steel

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht) Compensation cables (Type table)

Litze **PVC** **PVC**
strand PVC PVC

Leiter- Querschnitt : 2 x 0,22 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 4,0 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 2,3 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 70°C
insulation resistant to approx.

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit PVC umspritzt, runde Form

PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, PVC coated, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 -022	R 17 - 1101.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 -022	R 17 - 1101.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 -022	R 17 - 1102.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 -022	R 17 - 1102.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 -022	R 17 - 1103.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 -022	R 17 - 1103.2

Litze **PVC** **PVC**
strand PVC PVC

Leiter- Querschnitt : 4x 0,22 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 4,5 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 3,0 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 70°C
insulation resistant to approx.

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit PVC umspritzt, runde Form, **4-adrig** für zwei Thermopaare

PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, PVC coated, round, **4-core** for two thermocouples

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 -022 / 4	R 17 - 1201.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 -022 / 4	R 17 - 1201.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 -022 / 4	R 17 - 1202.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 -022 / 4	R 17 - 1202.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 -022 / 4	R 17 - 1203.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 -022 / 4	R 17 - 1203.2

Litze **PVC** **Kupfer-geflecht** **PVC**
strand PVC copper braid PVC

Leiter- Querschnitt : 2 x 0,22 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 4,6 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 2,6 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 70°C
insulation resistant to approx.

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Hostalenfolie umlegt, umgeben mit einem Kupfergeflecht als **Abschirmung** und umspritzt mit einem PVC-Außenmantel, runde Form

PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, covered with Hostalen foil, with copper braid screening and outer PVC sheath, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 -022 / a	R 17 - 1110.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 -022 / a	R 17 - 1110.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 -022 / a	R 17 - 1111.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 -022 / a	R 17 - 1111.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 -022 / a	R 17 - 1112.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 -022 / a	R 17 - 1112.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht)

Compensation cables (Type table)

Litze **PVC** **Kupfer-geflecht** **PVC**
 strand PVC copper braid PVC

Leiter- Querschnitt : 4 x 0,22 mm²
 cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 6,0 mm
 dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 4,7 kg
 weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 70°C
 insulation resistant to approx.

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Hostalenfolie umlegt, umgeben mit einem Kupfergeflecht als **Abschirmung** und umspritzt mit einem PVC-Außenmantel, runde Form, **4-adrig** für zwei Thermopaare

PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, covered with Hostalen foil, with copper braid screening and outer PVC sheath, round, 4-core for two thermocouples

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 9 - 022 / a4	R 17 - 1204.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 9 - 022 / a4	R 17 - 1204.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 9 - 022 / a4	R 17 - 1205.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 9 - 022 / a4	R 17 - 1205.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 9 - 022 / a4	R 17 - 1206.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 9 - 022 / a4	R 17 - 1206.2

Litze **Silicon** **Silicon**
 strand silicone silicone

Leiter- Querschnitt : 2 x 0,22 mm²
 cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 3,9 mm
 dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 1,8 kg
 weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
 insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon umspritzt, runde Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15 -022	R 17 - 1104.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15 -022	R 17 - 1104.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15 -022	R 17 - 1105.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15 -022	R 17 - 1105.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15 -022	R 17 - 1106.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15 -022	R 17 - 1106.2

Litze **Silicon** **Silicon**
 strand silicone silicone

Leiter- Querschnitt : 4x 0,22 mm²
 cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 4,5 mm
 dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 2,5 kg
 weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
 insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon umspritzt, runde Form, **4-adrig** für zwei Thermopaare

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, round, **4-core** for two thermocouples

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15 - 022 / 4	R 17 - 1216.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15 - 022 / 4	R 17 - 1216.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15 - 022 / 4	R 17 - 1217.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15 - 022 / 4	R 17 - 1217.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15 - 022 / 4	R 17 - 1218.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15 - 022 / 4	R 17 - 1218.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Ausgleichsleitungen (Typenübersicht) Compensation cables (Type table)

Litze **Silicon** **Kupfer-geflecht** **Silicon**
strand silicone copper braid silicone

Leiter- Querschnitt : 2 x 0,22 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 4,5 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 2,8 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Folie umlegt, umgeben mit einem Kupfergeflecht als **Abschirmung** und umspritzt mit einem Silicon-Außenmantel, runde Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, covered with foil, with copper braid **screening** and outer silicone sheath, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15 - 022 / a	R 17 - 1219.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15 - 022 / a	R 17 - 1219.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15 - 022 / a	R 17 - 1220.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15 - 022 / a	R 17 - 1220.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15 - 022 / a	R 17 - 1221.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15 - 022 / a	R 17 - 1221.2

Litze **Glas-seide** **Silicon** **Glas-seide**
strand fiber-glass silicone fiber-glass

Leiter- Querschnitt : 2 x 0,22 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 4,0 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 2,1 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

Glasseide - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon umspritzt, Außengeflecht aus Glasseide mit gefärbtem Kennfaden, runde Form

Fiber glass insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, overall fiber glass braid with coloured tracer, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15 - G 022	R 17 - 1107.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15 - G 022	R 17 - 1107.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15 - G 022	R 17 - 1108.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15 - G 022	R 17 - 1108.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15 - G 022	R 17 - 1109.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15 - G 022	R 17 - 1109.2

Litze **FEP** **Silicon**
strand FEP silicone

Leiter- Querschnitt : 2 x 0,22 mm²
cross section

Abmessungen (ca.) : Ø 3,6 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 1,7 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

FEP - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon ummantelt, runde Form

FEP insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, round

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	LA 15 - T 022	R 17 - 1207.1
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	JA 15 - T 022	R 17 - 1207.2
K (NiCr-Ni)	grün / green	KA 15 - T 022	R 17 - 1208.1
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink	NA 15 - T 022	R 17 - 1208.2
S(R) (Pt10(13)%Rh-Pt)	orange/ orange	SA 15 - T 022	R 17 - 1209.1
B (Pt30%Rh-Pt6%Rh)	grau / grey	BA 15 - T 022	R 17 - 1209.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Thermoleitungen (Typenübersicht) T/C extension cables (Type table)

Litze strand	PTFE PTFE	Glas- seide fiber- glass	Stahl- geflecht steel wire braid
------------------------	---------------------	---	---

Leiter- Querschnitt : siehe untere Tabelle
cross section

Abmessungen (ca.) : siehe untere Tabelle
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : below
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 260°C
insulation resistant to approx.

PTFE - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseide umflochten, Außengeflecht aus verzinkten Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form, **2- oder 4-adrig** für ein oder zwei Thermopaar(e)

PTFE - insulated stranded conductors, conductors twisted, braided with fiber glass, armouring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, round, **2- or 4-core** for one or two thermocouple(s)

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	siehe untere Tabelle see table below	
J (Fe-CuNi)	schwarz / black		
K (NiCr-Ni)	grün / green		
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink		

Leiter - Querschnitt cross section	Außen-Ø ca. outer-Ø approx.	Gewicht ca. weight approx.	Bezeichnung und Bestellnr. ¹⁾ / Designation and Article-No. ¹⁾			
			für Typ L (Fe-CuNi)	für Typ J (Fe-CuNi)	für Typ K (NiCr-Ni)	für Typ N (NiCrSi-NiSi)
2 x 0,22 mm²	3,4 mm	2,2 kg	LT 22 - TGS R-17 -1301.1	JT 22 - TGS R-17 -1301.2	KT 22 - TGS R-17 -1302.1	NT 22 - TGS R-17 -1302.2
4 x 0,22 mm²	3,8 mm	3,1 kg	LT 22 - 4 TGS R-17 -1303.1	JT 22 - 4 TGS R-17 -1303.2	KT 22 - 4 TGS R-17 -1304.1	NT 22 - 4 TGS R-17 -1304.2
2 x 0,50 mm²	4,3 mm	4,1 kg	LT 50 - TGS R-17 -1305.1	JT 50 - TGS R-17 -1305.2	KT 50 - TGS R-17 -1306.1	NT 50 - TGS R-17 -1306.2
4 x 0,50 mm²	4,6 mm	4,7 kg	LT 50 - 4 TGS R-17 -1307.1	JT 50 - 4 TGS R-17 -1307.2	KT 50 - 4 TGS R-17 -1308.1	NT 50 - 4 TGS R-17 -1308.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Thermoleitungen (Typenübersicht)
T/C extension cables (Type table)

Litze strand	PTFE PTFE	Glas- seide fiber- glass	VA- geflecht armouring stainless steel
------------------------	---------------------	---	---

Leiter- Querschnitt : siehe untere Tabelle
cross section

Abmessungen (ca.) : Tabelle
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : below
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 260°C
insulation resistant to approx.

PTFE - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseeide umflochten, Außengeflecht aus rostfreien Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form, **2- oder 4-adrig** für ein oder zwei Thermopaar(e)

PTFE - insulated stranded conductors, conductors twisted, braided with fiber glass, armouring made of stainless steel wire braid with coloured tracer, round, **2- or 4-core** for one or two thermocouple(s)

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ <i>for thermocouple type</i> ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ <i>colour code</i> ²⁾	Bezeichnung <i>designation</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
L (Fe-CuNi)	blau / blue	siehe untere Tabelle <i>see table below</i>	
J (Fe-CuNi)	schwarz / black		
K (NiCr-Ni)	grün / green		
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink		

Leiter - Querschnitt <i>cross section</i>	Außen-Ø ca. <i>outer-Ø approx.</i>	Gewicht ca. <i>weight approx.</i>	Bezeichnung und Bestellnr. ¹⁾ / <i>Designation and Article-No.</i> ¹⁾			
			für Typ L (Fe-CuNi)	für Typ J (Fe-CuNi)	für Typ K (NiCr-Ni)	für Typ N (NiCrSi-NiSi)
2 x 0,22 mm²	3,4 mm	2,2 kg	LT 22 - TGV R-17 -1309.1	JT 22 - TGV R-17 -1309.2	KT 22 - TGV R-17 -1310.1	NT 22 - TGV R-17 -1310.2
4 x 0,22 mm²	3,8 mm	3,1 kg	LT 22 - 4 TGV R-17 -1311.1	JT 22 - 4 TGV R-17 -1311.2	KT 22 - 4 TGV R-17 -1312.1	NT 22 - 4 TGV R-17 -1312.2
2 x 0,50 mm²	4,3 mm	4,1 kg	LT 50 - TGV R-17 -1313.1	JT 50 - TGV R-17 -1313.2	KT 50 - TGV R-17 -1314.1	NT 50 - TGV R-17 -1314.2
4 x 0,50 mm²	4,6 mm	4,7 kg	LT 50 - 4 TGV R-17 -1315.1	JT 50 - 4 TGV R-17 -1315.2	KT 50 - 4 TGV R-17 -1316.1	NT 50 - 4 TGV R-17 -1316.2

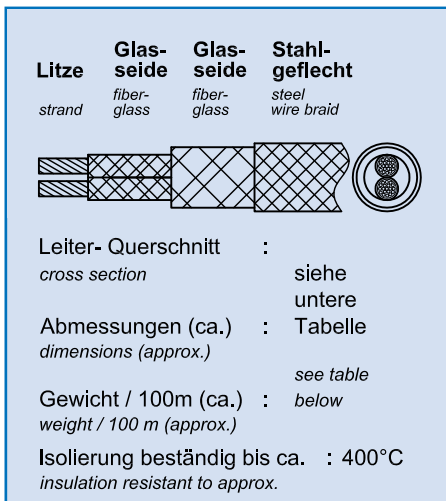
1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Thermoleitungen (Typenübersicht) T/C extension cables (Type table)



Glasseide - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseide umflochten, Außengeflecht aus verzinkten Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form, **2- oder 4-adrig** für ein oder zwei Thermopaar(e)

Fiber glass insulated stranded conductors, conductors twisted, braided with fiber glass, armouring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, round, **2- or 4-core** for one or two thermocouple(s)

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	siehe untere Tabelle see table below	
J (Fe-CuNi)	schwarz / black		
K (NiCr-Ni)	grün / green		
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink		

Leiter - Querschnitt cross section	Außen-Ø ca. outer-Ø approx.	Gewicht ca. weight approx. 100 m	Bezeichnung und Bestellnr. ¹⁾ / Designation and Article-No. ¹⁾			
			für Typ L (Fe-CuNi)	für Typ J (Fe-CuNi)	für Typ K (NiCr-Ni)	für Typ N (NiCrSi-NiSi)
2 x 0,16 mm ²	2,9 mm	1,6 kg	LT 16 - GGS R-17 -1317.1	JT 16 - GGS R-17 -1317.2	KT 16 - GGS R-17 -1318.1	NT 16 - GGS R-17 -1318.2
4 x 0,16 mm ²	3,3 mm	2,1 kg	LT 16 - 4 GGS R-17 -1319.1	JT 16 - 4 GGS R-17 -1319.2	KT 16 - 4 GGS R-17 -1320.1	NT 16 - 4 GGS R-17 -1320.2
2 x 0,22 mm ²	3,1 mm	2,0 kg	LT 22 - GGS R-17 -1321.1	JT 22 - GGS R-17 -1321.2	KT 22 - GGS R-17 -1322.1	NT 22 - GGS R-17 -1322.2
4 x 0,22 mm ²	3,6 mm	3,3 kg	LT 22 - 4 GGS R-17 -1323.1	JT 22 - 4 GGS R-17 -1323.2	KT 22 - 4 GGS R-17 -1324.1	NT 22 - 4 GGS R-17 -1324.2
2 x 0,35 mm ²	3,5 mm	3,2 kg	LT 35 - GGS R-17 -1325.1	JT 35 - GGS R-17 -1325.2	KT 35 - GGS R-17 -1326.1	NT 35 - GGS R-17 -1326.2
4 x 0,35 mm ²	3,7 mm	3,7 kg	LT 35 - 4 GGS R-17 -1327.1	JT 35 - 4 GGS R-17 -1327.2	KT 35 - 4 GGS R-17 -1328.1	NT 35 - 4 GGS R-17 -1328.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Thermoleitungen (Typenübersicht)

T/C extension cables (Type table)

Litze strand	Glas- seide fiber- glass	Glas- seide fiber- glass	VA- geflecht armouring stainless steel
Leiter- Querschnitt cross section		: siehe untere	
Abmessungen (ca.) dimensions (approx.)		: Tabelle see table	
Gewicht / 100m (ca.) weight / 100 m (approx.)		: below	
Isolierung beständig bis ca. : 400°C insulation resistant to approx.			

Glasseide - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseide umflochten, Außengeflecht aus rostfreien Stahldrähten mit gefärbtem Kennfaden, runde Form, **2- oder 4-adrig** für ein oder zwei Thermopaar(e)

Fiber glass insulated stranded conductors, conductors twisted, braided with fiber glass, armouring made of galvanized steel wire braid with coloured tracer, round, **2- or 4-core** for one or two thermocouple(s)

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	siehe untere Tabelle see table below	
J (Fe-CuNi)	schwarz / black		
K (NiCr-Ni)	grün / green		
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink		

Leiter - Querschnitt cross section	Außen-Ø ca. outer-Ø approx.	Gewicht ca. weight approx.	Bezeichnung und Bestellnr. ¹⁾ / Designation and Article-No. ¹⁾			
			für Typ L (Fe-CuNi)	für Typ J (Fe-CuNi)	für Typ K (NiCr-Ni)	für Typ N (NiCrSi-NiSi)
2 x 0,22 mm²	3,0 mm	1,9 kg	LT 22 - GGV R 17 -1329.1	JT 22 - GGV R 17 -1329.2	KT 22 - GGV R 17 -1330.1	NT 22 - GGV R 17 -1330.2
4 x 0,22 mm²	3,5 mm	2,8 kg	LT 22 - 4 GGV R 17 -1331.1	JT 22 - 4 GGV R 17 -1331.2	KT 22 - 4 GGV R 17 -1332.1	NT 22 - 4 GGV R 17 -1332.2
2 x 0,50 mm²	3,7 mm	3,2 kg	LT 50 - GGV R 17 -1333.1	JT 50 - GGV R 17 -1333.2	KT 50 - GGV R 17 -1334.1	NT 50 - GGV R 17 -1334.2
4 x 0,50 mm²	4,2 mm	4,3 kg	LT 50 - 4 GGV R 17 -1335.1	JT 50 - 4 GGV R 17 -1335.2	KT 50 - 4 GGV R 17 -1336.1	NT 50 - 4 GGV R 17 -1336.2

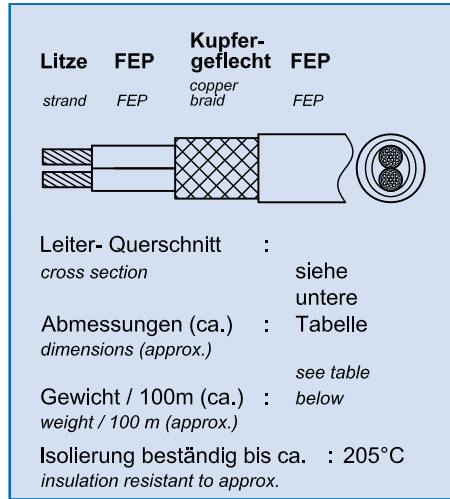
1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Thermoleitungen (Typenübersicht) T/C extension cables (Type table)



FEP - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Folie umlegt, umgeben mit einem Kupfergeflecht als **Abschirmung** und umspritzt mit einem FEP-Außenmantel, runde form, **2- oder 4-adrig** für ein oder zwei Thermopaar(e)

FEP - insulated stranded conductors, conductors twisted, covered with foil, with copper braid **screening** and outer FEP sheath, round, **2- or 4-core** for one or two thermocouple(s)

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ for thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
L (Fe-CuNi)	blau / blue	siehe untere Tabelle see table below	
J (Fe-CuNi)	schwarz / black		
K (NiCr-Ni)	grün / green		
N (NiCrSi-NiSi)	rosa / pink		

Leiter - Querschnitt cross section	Außen-Ø ca. outer-Ø approx.	Gewicht ca. weight approx.	Bezeichnung und Bestellnr. ¹⁾ / Designation and Article-No. ¹⁾			
			für Typ L (Fe-CuNi)	für Typ J (Fe-CuNi)	für Typ K (NiCr-Ni)	für Typ N (NiCrSi-NiSi)
2 x 0,25 mm²	3,6 mm	2,3 kg	LT 25 - TAT R 17 -1337.1	JT 25 - TAT R 17 -1337.2	KT 25 - TAT R 17 -1338.1	NT 25 - TAT R 17 -1338.2
4 x 0,25 mm²	3,9 mm	3,4 kg	LT 25 - 4 TAT R 17 -1339.1	JT 25 - 4 TAT R 17 -1339.2	KT 25 - 4 TAT R 17 -1340.1	NT 25 - 4 TAT R 17 -1340.2
2 x 0,50 mm²	3,9 mm	2,7 kg	LT 50 - TAT R 17 -1341.1	JT 50 - TAT R 17 -1341.2	KT 50 - TAT R 17 -1342.1	NT 50 - TAT R 17 -1342.2
4 x 0,50 mm²	4,7 mm	4,3 kg	LT 50 - 4 TAT R 17 -1343.1	JT 50 - 4 TAT R 17 -1343.2	KT 50 - 4 TAT R 17 -1344.1	NT 50 - 4 TAT R 17 -1344.2

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ T, E, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type T, E, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Cu-Anschlussleitungen für Widerstandsthermometer

Copper extension cables for resistance temperature detectors

Allgemeines

Für die elektrische Verbindung zwischen einem Widerstandsthermometer und den nachgeschalteten Mess- oder Auswertegeräten wird zumeist Kupferleitung verwendet. Die Anzahl der Adern ist dabei abhängig von der Ausführung des Messwiderstandes (einfach oder doppelt) und von der Schaltungstechnik (2-, 3-, oder 4-Leiterschaltung).

Die in dieser Liste aufgeführten (Kupfer-)Anschlussleitungen sind als Litzenleiter mit verschiedenen Isolierungen sowie ggf. mit zusätzlicher Armierung oder Abschirmung erhältlich. Die Auswahl geeigneter Isolationswerkstoffe ist abhängig von den am Einsatzort auftretenden thermischen, chemischen und mechanischen Beanspruchungen. In Tabelle 5 auf Seite 8 sind Anhaltswerte für die allgemeinen Eigenschaften der wichtigsten Isolierwerkstoffe aufgeführt.

General information

Resistance temperature detectors are connected to measuring or recording devices by means of a copper cable. The construction of the resistance element (single or double) as well as the wiring diagram (2-, 3- or 4-wire circuit) define the number of cores.

The (copper) extension cables for resistance temperature detectors listed below, are available as stranded conductors with various insulating materials or (if necessary) with additional armourings or screenings. The selection of appropriate insulating materials is subject to the thermal, chemical and loading stress at the place of installation. Table 5 on page 8 shows approximate values regarding general properties of the most important insulating materials.

Typenübersicht / Type table

Litze PVC PVC
strand PVC PVC

Leiter- Querschnitt : 0,22 mm²
cross section

Isolierung beständig bis ca. : 70°C
insulation resistant to approx.

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit PVC umspritzt, runde Form

PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, PVC coated, round

Anzahl der Adern number of cores	Außen-Ø ca. outer-Ø approx	Gewicht ca. weight approx 100 m	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
2	3,4 mm	1,6 kg	AW 22 - 2 PP	R 17 - 1401
3	3,6 mm	2,0 kg	AW 22 - 3 PP	R 17 - 1402
4	3,9 mm	2,4 kg	AW 22 - 4 PP	R 17 - 1403
6	4,6 mm	3,4 kg	AW 22 - 6 PP	R 17 - 1404

Litze PVC Kupfergeflecht PVC
strand PVC copper braid PVC

Leiter- Querschnitt : 0,22 mm²
cross section

Isolierung beständig bis ca. : 70°C
insulation resistant to approx.

PVC - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit einem Kupfergeflecht als **Abschirmung** umgeben, umspritzt mit einem PVC-Außenmantel, runde Form

PVC insulated stranded conductors, conductors twisted, covered with copper braid screening, outer PVC sheath, round

Anzahl der Adern number of cores	Außen-Ø ca. outer-Ø approx	Gewicht ca. weight approx 100 m	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
2	3,9 mm	2,3 kg	AW 22 - 2 PAP	R 17 - 1406
3	4,1 mm	2,6 kg	AW 22 - 3 PAP	R 17 - 1407
4	4,4 mm	3,1 kg	AW 22 - 4 PAP	R 17 - 1408
6	5,3 mm	4,5 kg	AW 22 - 6 PAP	R 17 - 1409

Cu-Anschlussleitungen für Widerstandsthermometer Copper extension cables for resistance temperature detectors

Litze **Silicon** **Silicon**
strand *silicone* *silicone*

Leiter- Querschnitt : 0,50 mm²
cross section

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

Silicon - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Silicon umspritzt, runde Form

Silicone insulated stranded conductors, conductors twisted, silicone coated, round

Anzahl der Adern <i>number of cores</i>	Außen-Ø ca. <i>outer-Ø approx</i>	Gewicht ca. <i>weight approx</i> 100 m	Bezeichnung <i>designation</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
2	5,0 mm	3,3 kg	AW 50 - 2 SiSi	R 17 - 1451
3	5,8 mm	4,7 kg	AW 50 - 3 SiSi	R 17 - 1452
4	5,9 mm	5,1 kg	AW 50 - 4 SiSi	R 17 - 1453
6	8,2 mm	9,2 kg	AW 50 - 6 SiSi	R 17 - 1454

Litze **FEP** **Silicon**
strand *FEP* *silicone*

Leiter- Querschnitt : 0,22 mm²
cross section

Isolierung beständig bis ca. : 180°C
insulation resistant to approx.

FEP - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit einem Silicon-Außenmantel umgeben, runde Form

FEP insulated stranded conductors, conductors twisted, outer silicone sheath, round

Anzahl der Adern <i>number of cores</i>	Außen-Ø ca. <i>outer-Ø approx</i>	Gewicht ca. <i>weight approx</i> 100 m	Bezeichnung <i>designation</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
2	4,3 mm	2,7 kg	AW 22 - 2 TSi	R 17 - 1456
3	4,4 mm	3,0 kg	AW 22 - 3 TSi	R 17 - 1457
4	4,5 mm	3,1 kg	AW 22 - 4 TSi	R 17 - 1458
6	5,2 mm	4,2 kg	AW 22 - 6 TSi	R 17 - 1459

Litze **PTFE** **PTFE**
strand *PTFE* *PTFE*

Leiter- Querschnitt : 0,22 mm²
cross section

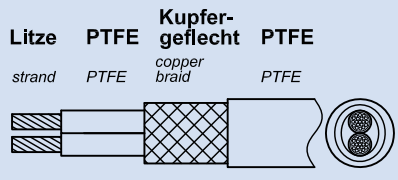
Isolierung beständig bis ca. : 260°C
insulation resistant to approx.

PTFE - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit einem PTFE-Außenmantel umgeben, runde Form

PTFE insulated stranded conductors, conductors twisted, outer PTFE sheath, round

Anzahl der Adern <i>number of cores</i>	Außen-Ø ca. <i>outer-Ø approx</i>	Gewicht ca. <i>weight approx</i> 100 m	Bezeichnung <i>designation</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
2	2,8 mm	1,3 kg	AW 22 - 2 TT	R 17 - 1501
3	3,0 mm	1,7 kg	AW 22 - 3 TT	R 17 - 1502
4	3,6 mm	2,4 kg	AW 22 - 4 TT	R 17 - 1503
6	4,2 mm	3,1 kg	AW 22 - 6 TT	R 17 - 1504

Cu-Anschlussleitungen für Widerstandsthermometer Copper extension cables for resistance temperature detectors



Litze **PTFE** **Kupfer-geflecht** **PTFE**
strand PTFE copper braid PTFE

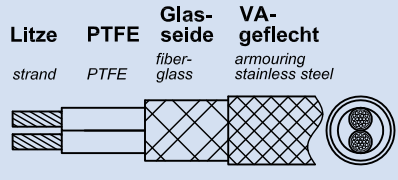
Leiter- Querschnitt : 0,22 mm²
cross section

Isolierung beständig bis ca. : 260°C
insulation resistant to approx.

PTFE - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Folie umlegt, umgeben mit einem Kupfergeflecht als **Abschirmung** und umspritzt mit einem PTFE-Außenmantel, runde Form

PTFE insulated stranded conductors, conductors twisted, covered with foil, with copper braid **screening** and outer PTFE sheath, round

Anzahl der Adern number of cores	Außen-Ø ca. outer-Ø approx	Gewicht ca. weight approx 100 m	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
2	4,0 mm	3,3 kg	AW 22 - 2 TAT	R 17 - 1506
3	4,3 mm	3,8 kg	AW 22 - 3 TAT	R 17 - 1507
4	4,5 mm	4,0 kg	AW 22 - 4 TAT	R 17 - 1508
6	4,8 mm	5,2 kg	AW 22 - 6 TAT	R 17 - 1509



Litze **PTFE** **Glas-seide** **VA-geflecht**
strand PTFE fiber-glass armouring stainless steel

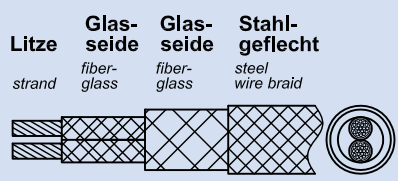
Leiter- Querschnitt : 0,22 mm²
cross section

Isolierung beständig bis ca. : 260°C
insulation resistant to approx.

PTFE - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseide umflochten, Außengeflecht aus rostfreien Stahladrähten, runde Form

PTFE insulated stranded conductors, conductors twisted, braided with fiber glass, armouring made of stainless steel wire braid, round

Anzahl der Adern number of cores	Außen-Ø ca. outer-Ø approx	Gewicht ca. weight approx 100 m	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
2	3,4 mm	2,2 kg	AW 22 - 2 TGV	R 17 - 1511
3	3,7 mm	2,7 kg	AW 22 - 3 TGV	R 17 - 1512
4	3,8 mm	2,8 kg	AW 22 - 4 TGV	R 17 - 1513
6	4,5 mm	3,9 kg	AW 22 - 6 TGV	R 17 - 1514



Litze **Glas-seide** **Glas-seide** **Stahl-geflecht**
strand fiber-glass fiber-glass steel wire braid

Leiter- Querschnitt : 0,35mm²
cross section

Isolierung beständig bis ca. : 400°C
insulation resistant to approx.

Glasseide - isolierte Litzenleiter, Adern verseilt und gemeinsam mit Glasseide umflochten, Außengeflecht aus verzinkten Stahladrähten, runde Form

PTFE insulated stranded conductors, conductors twisted, braided with fiber glass, armouring made of galvanized steel wire braid, round

Anzahl der Adern number of cores	Außen-Ø ca. outer-Ø approx	Gewicht ca. weight approx 100 m	Bezeichnung designation	Bestellnr. Article-No.
2	3,6 mm	3,2 kg	AW 35 - 2 GGS	R 17 - 1551
3	3,8 mm	3,5 kg	AW 35 - 3 GGS	R 17 - 1552
4	4,1 mm	3,9 kg	AW 35 - 4 GGS	R 17 - 1553
6	4,9 mm	5,1 kg	AW 35 - 6 GGS	R 17 - 1554

Isolierte Thermodrähte

Allgemeines

Die Thermospannungen und die Toleranzen (Grenzabweichungen) der in dieser Liste aufgeführten Thermodrahtpaare vom Typ J, T, E, K und N entsprechen im gesamten zulässigen Temperaturbereich der DIN EN 60 584, Teil 1 (Grundwerte der Thermospannungen) und Teil 2 (Grenzabweichungen der Thermospannungen). Dies gilt analog für die Typen U und L, die der DIN 43 710 entsprechen. Auf Anfrage sind die isolierten Thermodrähte auch mit kundenspezifisch eingeeichteten Toleranzen lieferbar.

Die isolierten Thermodrähte sind als Einzelleiter und als Doppelleiter mit verschiedenen Isolierungen und Drahtdurchmessern erhältlich. Die Auswahl geeigneter Isolierwerkstoffe ist abhängig von den thermischen, chemischen und mechanischen Beanspruchungen. In der Tabelle 5 auf Seite 8 sind Anhaltswerte für die allgemeinen Eigenschaften der wichtigsten Isolierwerkstoffe aufgeführt. Die maximal zulässige Einsatztemperatur der isolierten Thermodrähte ist nur abhängig von der Temperaturbeständigkeit des verwendeten Isolierwerkstoffes.

Werkstoffe und Kennfarben

Die nachfolgende Tabelle 6 gibt einen Überblick über die Werkstoffe und die Kennfarben der Thermopaare, die als isolierte Thermodrähte erhältlich sind. Die Kennfarben entsprechen der DIN 43 722 bzw. der DIN 43 714. Auf Anfrage können die isolierten Thermodrähte auch in anderen Kennfarben geliefert werden.

Insulated thermo wires

General information

The thermoelectric voltage and the tolerance of the insulated thermo wires type J, T, E, K, and N listed below, correspond to DIN EN 60 584 (Part 1: Reference Tables, Part 2: Tolerances) within the allowed temperature range. Accordingly, the insulated thermo wires type U and L correspond to DIN 43 710. Insulated thermo wires with limited tolerances can be supplied on request.

Insulated thermo wires are available as single conductors or pairwise with various insulating materials and wire diameters. The selection of appropriate insulating materials is subject to the thermal, chemical and loading stress at the place of installation. Table 5 on page 8 shows approximate values regarding general properties of the most important insulating materials. The allowed maximum working temperature is solely dependent on the temperature stability of the insulating material.

Materials and colour codes

Table 6 below summarizes the materials and the colour codes of those thermocouples, that are available as insulated thermo wires. The colour codes correspond to DIN 43 722 and to DIN 43 714. Other colours are available on request.

Tabelle 6 : **Werkstoffe und Kennfarben (Übersicht)** / Materials and colour codes

Thermopaare / thermocouples				Kennfarben der Isolierung ¹⁾ / colour codes ¹⁾			
Norm standard	Typ type	Werkstoffe / materials		+ Pol	- Pol	Mantel ²⁾ sheath ²⁾	Norm standard
		+ Pol	- Pol				
DIN EN 60 584	J	Fe	CuNi	schwarz / black	weiß / white	schwarz / black	DIN EN 43 722
	T	Cu	CuNi	braun / brown	weiß / white	braun / brown	
	E	NiCr	CuNi	violett / violet	weiß / white	violett / violet	
	K	NiCr	Ni	grün / green	weiß / white	grün / green	
	N	NiCrSi	NiSi	rosa / pink	weiß / white	rosa / pink	
DIN EN 43 710	U	Cu	CuNi	rot / red	braun / brown	braun / brown	DIN EN 43 714
	L	Fe	CuNi	rot / red	blau / blue	blau / blue	

1) siehe auch Seite 39: "Internationale Kennfarben für die Temperatur-Messtechnik"

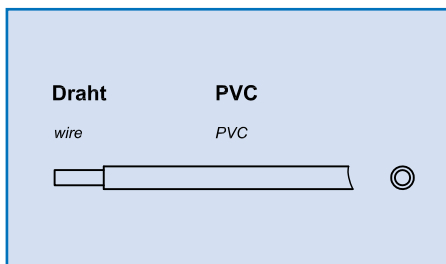
see also page 39: "International colour codes applied to temperature measuring engineering"

2) Außengeflechte (z.B. aus Glasseide oder Stahldraht) besitzen einen entsprechend gefärbten Kennfaden im Geflecht.

Uncoloured sheaths (e.g. armourings or fiber glass) have an appropriately coloured tracer.

Isolierte Thermodrähte (Typenübersicht)

Insulated thermo wires (Type table)



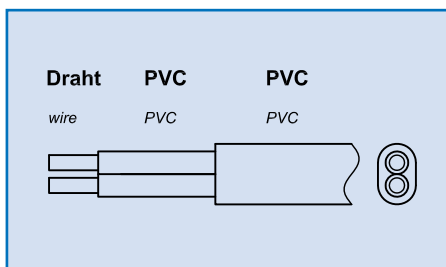
Ausführung P, Einzelleiter

Einzelleiter mit PVC isoliert, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 70 °C

Model P, single conductor

PVC insulated single wire, insulation resistant to approx. 70 °C

Typ ¹⁾ (+ / - Leiter) thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bestellnr. für / Article-No. for	
		Drahtdurchmesser wire diameter Abmessungen (ca.) dimensions (approx.) Gewicht (ca.) weight (approx.)	Drahtdurchmesser wire diameter Abmessungen (ca.) dimensions (approx.) Gewicht (ca.) weight (approx.)
L Fe (+) CuNi (-)	rot / red	R 17 - 2001	R 17 - 2015
	blau / blue	R 17 - 2002	R 17 - 2016
J Fe (+) CuNi (-)	schwarz / black	R 17 - 2003	R 17 - 2017
	weiß / white	R 17 - 2004	R 17 - 2018
K NiCr (+) Ni (-)	grün / green	R 17 - 2005	R 17 - 2019
	weiß / white	R 17 - 2006	R 17 - 2020



Ausführung PP, Doppelleiter

Einzelleiter mit PVC isoliert, Adern parallel laufend und gemeinsam mit PVC umspritzt, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 70 °C, ovale Form

Model PP, twin conductors

Wires individually insulated with PVC, conductors laid parallel, overall PVC coated, insulation resistant to approx. 70 °C, oval

Typ ¹⁾ (Thermopaar) thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bestellnr. für / Article-No. for	
		Drahtdurchmesser wire diameter Abmessungen (ca.) dimensions (approx.) Gewicht (ca.) weight (approx.)	Drahtdurchmesser wire diameter Abmessungen (ca.) dimensions (approx.) Gewicht (ca.) weight (approx.)
L (Fe-CuNi)	blau / blue	R 17 - 2031	R 17 - 2041
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	R 17 - 2032	R 17 - 2042
K (NiCr-Ni)	grün / green	R 17 - 2033	R 17 - 2043

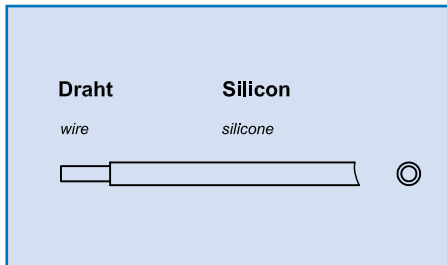
1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ U, T, N, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type U, T, N, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Isolierte Thermodrähte (Typenübersicht)
Insulated thermo wires (Type table)



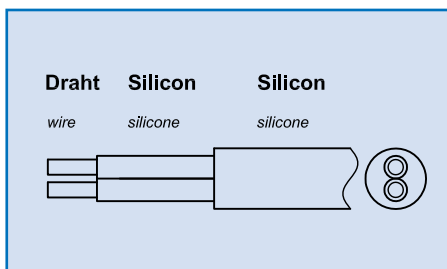
Ausführung Si, Einzelleiter

Einzelleiter mit Silicon isoliert, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 180 °C

Model Si, single conductor

Silicone insulated single wire, insulation resistant to approx. 180 °C

Typ ¹⁾ (+ / - Leiter) <i>thermocouple type¹⁾</i>	Kennfarbe ²⁾ <i>colour code²⁾</i>	Bestellnr. für / Article-No. for	
		Drahtdurchmesser <i>wire diameter</i> Abmessungen (ca.) <i>dimensions (approx.)</i> Gewicht (ca.) <i>weight (approx.)</i>	Drahtdurchmesser <i>wire diameter</i> Abmessungen (ca.) <i>dimensions (approx.)</i> Gewicht (ca.) <i>weight (approx.)</i>
L Fe (+) CuNi (-)	rot / red	R 17 - 2051	R 17 - 2065
	blau / blue	R 17 - 2052	R 17 - 2066
J Fe (+) CuNi (-)	schwarz / black	R 17 - 2053	R 17 - 2067
	weiß / white	R 17 - 2054	R 17 - 2068
K NiCr (+) Ni (-)	grün / green	R 17 - 2055	R 17 - 2069
	weiß / white	R 17 - 2056	R 17 - 2070



Ausführung SiSi, Doppelleiter

Einzelleiter mit Silicon isoliert, Adern parallel laufend und gemeinsam mit Silicon umspritzt, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 180 °C, runde Form

Model SiSi, twin conductors

Wires individually insulated with silicone, conductors laid parallel, overall silicone coated, insulation resistant to approx. 180 °C, round

Typ ¹⁾ (Thermopaar) <i>thermocouple type¹⁾</i>	Kennfarbe ²⁾ <i>colour code²⁾</i>	Bestellnr. für / Article-No. for	
		Drahtdurchmesser <i>wire diameter</i> Abmessungen (ca.) <i>dimensions (approx.)</i> Gewicht (ca.) <i>weight (approx.)</i>	Drahtdurchmesser <i>wire diameter</i> Abmessungen (ca.) <i>dimensions (approx.)</i> Gewicht (ca.) <i>weight (approx.)</i>
L (Fe-CuNi)	blau / blue	R 17 - 2081	R 17 - 2091
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	R 17 - 2082	R 17 - 2092
K (NiCr-Ni)	grün / green	R 17 - 2083	R 17 - 2093

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ U, T, N, ...) erhältlich

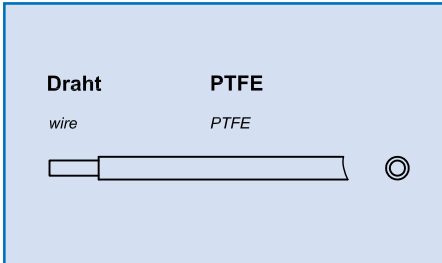
1) optionally available for other types (e.g. for type U, T, N, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Isolierte Thermodrähte (Typenübersicht)

Insulated thermo wires (Type table)



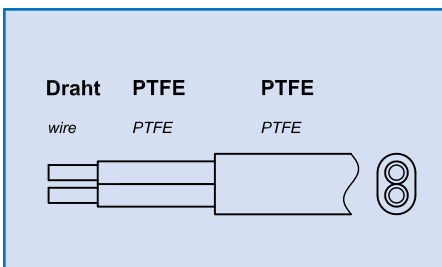
Ausführung T, Einzelleiter

Einzelleiter mit PTFE isoliert, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 260 °C

Model T, single conductor

PTFE insulated single wire, insulation resistant to approx. 260 °C

Typ ¹⁾ (+ / - Leiter) thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bestellnr. für / Article-No. for	
		Drahtdurchmesser wire diameter Abmessungen (ca.) dimensions (approx.) Gewicht (ca.) weight (approx.)	Drahtdurchmesser : 1,00 mm wire diameter Abmessungen (ca.) : Ø 1,5 mm dimensions (approx.) Gewicht (ca.) : 9,0 g/m weight (approx.)
L Fe (+)	rot / red	R 17 - 2101	R 17 - 2115
	blau / blue	R 17 - 2102	R 17 - 2116
J Fe (+)	schwarz / black	R 17 - 2103	R 17 - 2117
	weiß / white	R 17 - 2104	R 17 - 2118
K NiCr (+)	grün / green	R 17 - 2105	R 17 - 2119
	weiß / white	R 17 - 2106	R 17 - 2120



Ausführung TT, Doppelleiter

Einzelleiter mit PTFE isoliert, Adern parallel laufend und gemeinsam mit PTFE ummantelt, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 260 °C, ovale Form

Model TT, twin conductors

Wires individually insulated with PTFE, conductors laid parallel, overall PTFE coated, insulation resistant to approx. 260 °C, oval

Typ ¹⁾ (Thermopaar) thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bestellnr. für / Article-No. for	
		Drahtdurchmesser wire diameter Abmessungen (ca.) dimensions (approx.) Gewicht (ca.) weight (approx.)	Drahtdurchmesser : 2 x 1,00 mm wire diameter Abmessungen (ca.) : 2,0 x 3,5 mm dimensions (approx.) Gewicht (ca.) : 22,0 g/m weight (approx.)
L (Fe-CuNi)	blau / blue	R 17 - 2131	R 17 - 2141
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	R 17 - 2132	R 17 - 2142
K (NiCr-Ni)	grün / green	R 17 - 2133	R 17 - 2143

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ U, T, N, ...) erhältlich

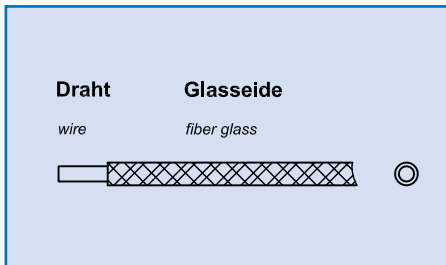
1) optionally available for other types (e.g. for type U, T, N, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Isolierte Thermodrähte (Typenübersicht)

Insulated thermo wires (Type table)



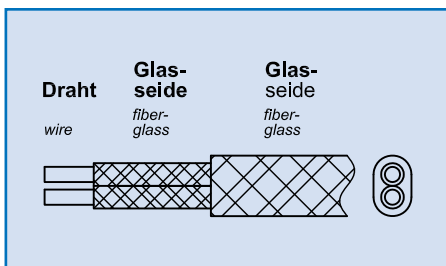
Ausführung G, Einzelleiter

Einzelleiter gegenläufig mit Glasseide umspinnen und getränkt, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 400 °C

Model G, single conductor

Fiber glass braided single wire, impregnated, insulation resistant to approx. 400 °C

Typ ¹⁾ (+ / - Leiter) thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bestellnr. für / Article-No. for		
		Draht-Ø : 0,20 mm wire Ø Abmess.: (ca.) Ø 0,5 mm dimensions Gewicht : (ca.) 0,7 g/m weight (approx.)	Draht-Ø : 0,50 mm wire Ø Abmess.: (ca.) Ø 0,8 mm dimensions Gewicht : (ca.) 2,6 g/m weight (approx.)	Draht-Ø : 1,00 mm wire Ø Abmess.: (ca.) Ø 1,3 mm dimensions Gewicht : (ca.) 8,5 g/m weight (approx.)
L Fe (+) CuNi (-)	rot / red	R 17 - 2151	R 17 - 2165	R 17 - 2181
	blau / blue	R 17 - 2152	R 17 - 2166	R 17 - 2182
J Fe (+) CuNi (-)	schwarz / black	R 17 - 2153	R 17 - 2167	R 17 - 2183
	weiß / white	R 17 - 2154	R 17 - 2168	R 17 - 2184
K NiCr (+) Ni (-)	grün / green	R 17 - 2155	R 17 - 2169	R 17 - 2185
	weiß / white	R 17 - 2156	R 17 - 2170	R 17 - 2186



Ausführung GG, Doppelleiter

Einzelleiter gegenläufig mit Glasseide umspinnen Adern parallel laufend, gemeinsam mit Glasseide umflochten und getränkt, Isolierung beständig bis ca. 400 °C, ovale Form

Model GG, twin conductors

Wires individually braided with fiber glass, conductors laid parallel, overall fiber glass braid, impregnated, insulation resistant to approx. 400 °C, oval

Typ ¹⁾ (+ / - Leiter) thermocouple type ¹⁾	Kennfarbe ²⁾ colour code ²⁾	Bestellnr. für / Article-No. for		
		Draht-Ø : 2 x 0,20 mm wire Ø Abmess.:(ca.) 1,4 x 0,9 mm dimensions Gewicht : (ca.) 2,5 g/m weight	Draht-Ø : 2 x 0,50 mm wire Ø Abmess.: (ca.) 1,9 x 1,2 mm dimensions Gewicht : (ca.) 6,3 g/m weight	Draht-Ø : 2 x 1,00 mm wire Ø Abmess.: (ca.) 3,2 x 2,1 mm dimensions Gewicht : (ca.) 20,0 g/m weight
L (Fe-CuNi)	blau / blue	R 17 - 2201	R 17 - 2211	R 17 - 2221
J (Fe-CuNi)	schwarz / black	R 17 - 2202	R 17 - 2212	R 17 - 2222
K (NiCr-Ni)	grün / green	R 17 - 2203	R 17 - 2213	R 17 - 2223

1) auf Anfrage auch für andere Typen (z.B. für Typ U, T, N, ...) erhältlich

1) optionally available for other types (e.g. for type U, T, N, ...)

2) Kennfarben nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714), auf Anfrage auch in anderen Farben erhältlich: siehe Übersicht auf Seite 39

2) colour code acc. DIN 43 722 (type L acc. DIN 43 714), other colours available on request: see colour codes on page 39

Isolierte Thermodrähte (Typenübersicht)
Insulated thermo wires (Type table)

Draht **Glasseide**
wire *fiber glass*



Draht- Durchmesser : 2 x 1,0 mm ¹⁾
wire diameter

Abmessungen (ca.) : Ø 5,0 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 2,5 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 600°C ²⁾
insulation resistant to approx.

Schleppleitung, Ausführung RGV, Doppelleiter

Einzelleiter mit Spezialglasseide umspinnen sowie umflochten und getränkt, Einzelleiter verseilt, Kennfarben der Einzelleiter nach DIN 43 722 (Typ L nach DIN 43 714): siehe Übersicht auf Seite 39

Trailing cable, Model RGV, twin conductors

Wires individually covered and braided with special fiber glass, impregnated, conductors twisted, colour code according to DIN 43 722 (type L according to DIN 43 714) : see colour codes on page 39

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ <i>for thermocouple type ¹⁾</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
L (Fe-CuNi)	R 17 - 2501
J (Fe-CuNi)	R 17 - 2502
K (NiCr-Ni)	R 17 - 2503

Draht **Glimmer- folie** **Glas- seide** **Glas- seide**
wire *mica foil* *fiber- glass* *fiber- glass*



Draht- Durchmesser : 2 x 1,0 mm
wire- diameter

Abmessungen (ca.) : 4,7 x 7,0 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 4,5 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 900°C ²⁾
insulation resistant to approx.

Schleppleitung, Ausführung RGP, Doppelleiter

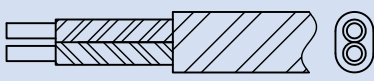
Einzelleiter mit Glimmer-Folie umwickelt sowie mit Spezialglasseide umflochten und getränkt, Einzelleiter parallel laufend und gemeinsam mit Spezialglasseide umflochten, ovale Form, Außengeflecht grün eingefärbt

Trailing cable, Model RGP, twin conductors

Wires individually wrapped in mica foil and braided with special fiber glass, impregnated, conductors laid parallel, with overall green coloured special fiber glass braid, oval

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ <i>for thermocouple type ¹⁾</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
K (NiCr-Ni)	R 17 - 2504

Draht **Keramik- faser** **Keramik- faser**
wire *ceramic fiber* *ceramic fiber*



Draht- Durchmesser : 2 x 0,8 mm
wire- diameter

Abmessungen (ca.) : 2,8 x 4,0 mm
dimensions (approx.)

Gewicht / 100m (ca.) : 2,2 kg
weight / 100 m (approx.)

Isolierung beständig bis ca. : 1200°C ²⁾
insulation resistant to approx.

Schleppleitung, Ausführung REFIR, Doppelleiter

Einzelleiter mit keramischen Fasern umflochten, Einzelleiter parallel laufend und gemeinsam mit keramischen Fasern umflochten, ovale Form, Isolierung der Einzelleiter und Außengeflecht komplett weiß

Trailing cable, Model REFIR, twin conductors

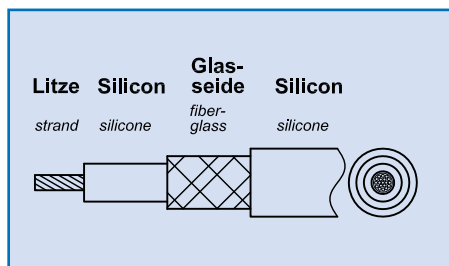
Wires individually braided with ceramic fiber, conductors laid parallel, with overall ceramic fabric braid, oval, colour of insulation : white

für Typ (Thermopaar) ¹⁾ <i>for thermocouple type ¹⁾</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
K (NiCr-Ni)	R 17 - 2505

1) auf Anfrage auch mit Draht - Ø 2 x 0,5 mm lieferbar
2) kurzzeitig sind auch höhere Temperaturen möglich

1) on request also available : wire - Ø 2 x 0,5 mm
2) can shortly resist to higher temperatures

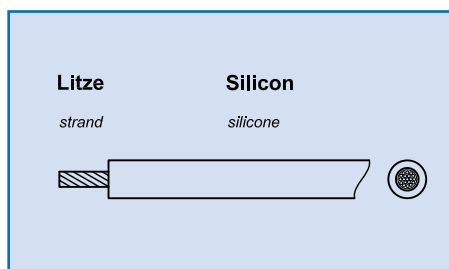
Zündkabel (Typenübersicht)
Ignition cables (Type table)



Litzenleiter aus verzinnnten Kupferdrähten, Litze mit Silicon isoliert, zusätzlich mit Glasseide umflochten und mit einem Silicon-Außenmantel umgeben, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 180 °C, **Außenmantel-Farbe blau**, runde Form

Conductor made of tinned copper strands, silicone insulated and braided with fiber glass, outer silicone sheath, insulation resistant to approx. 180 °C, **colour of outer sheath: blue**, round

Nenn- querschnitt <i>nominal cross section</i>	Anzahl und Ø der Einzeldrähte <i>number and Ø of single wires</i>	Außen-Ø ca. <i>outer-Ø approx</i>	Gewicht ca. <i>weight approx</i> 100 m	Prüfspannung <i>testing voltage</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
1,0 mm ²	32 x 0,20 mm	8,0 mm	7,8 kg	20 kV	R 18 - 413
1,5 mm ²	30 x 0,25 mm	8,5 mm	9,5 kg	20 kV	R 18 - 414



Litzenleiter aus verzinnnten Kupferdrähten, Litze isoliert mit einem Silicon-Außenmantel, Isolierung temperaturbeständig bis ca. 180 °C, **Außenmantel-Farbe rotbraun**, runde Form

Conductor made of tinned copper strands, silicone coated, insulation resistant to approx. 180 °C, **colour of outer sheath: reddish brown**, round

Nenn- querschnitt <i>nominal cross section</i>	Anzahl und Ø der Einzeldrähte <i>number and Ø of single wires</i>	Außen-Ø ca. <i>outer-Ø approx</i>	Gewicht ca. <i>weight approx</i> 100 m	Prüfspannung <i>testing voltage</i>	Bestellnr. <i>Article-No.</i>
1,0 mm ²	19 x 0,25 mm	5,0 mm	3,5 kg	15 kV	R 18 - 415
1,0 mm ²	19 x 0,25 mm	7,0 mm	6,2 kg	20 kV	R 18 - 416

Internationale Kennfarben für die Temperatur-Messtechnik

International Colour Codes applied to temperature measuring engineering

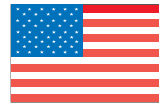
Thermopaarart Thermocouple type



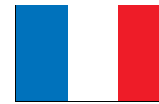
DIN 43722



DIN 43714



ANSI MC 96.1



NF C42-324



BS 4937 / 1843

S ⊕ Platin- 10% Rhodium
⊖ Platin



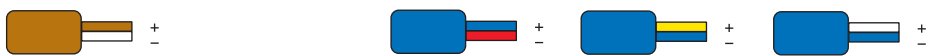
B ⊕ Platin- 30% Rhodium
⊖ Platin- 6% Rhodium



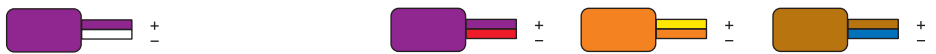
J ⊕ Eisen
⊖ Kupfer-Nickel



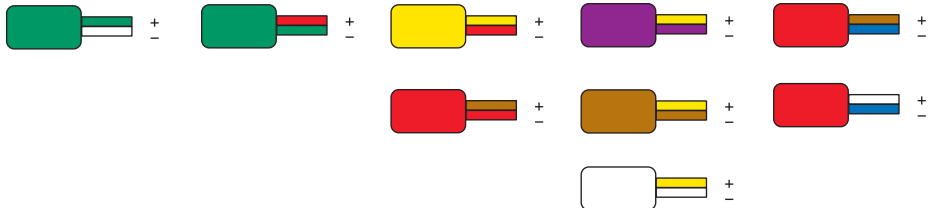
T ⊕ Kupfer
⊖ Kupfer-Nickel



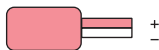
E ⊕ Nickel-Chrom
⊖ Kupfer-Nickel



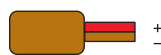
K ⊕ Nickel-Chrom
⊖ Nickel



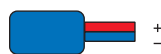
N ⊕ Nickel-Chrom-Silizium
⊖ Nickel-Silizium



U ⊕ Kupfer
⊖ Kupfer-Nickel



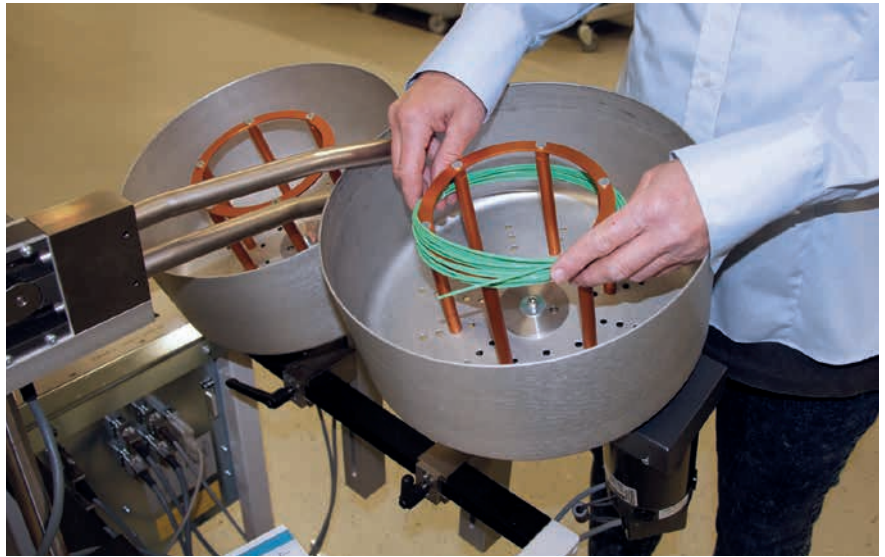
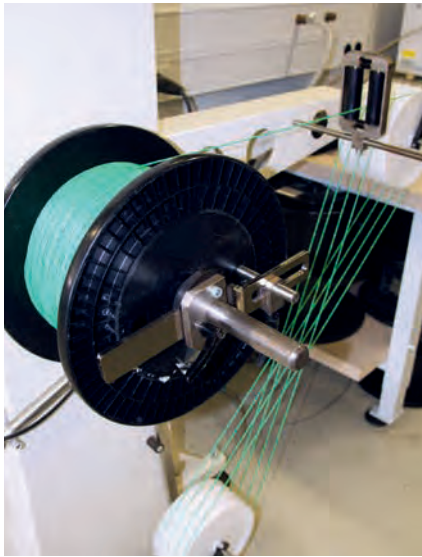
L ⊕ Eisen
⊖ Kupfer-Nickel





Abteilung für Kabelkonfektionierung / Department for the cable assembly

Kabelkonfektionierung / Cable assembly



Haben Sie Fragen zu Ausgleichs- oder Thermoleitungen?
Bitte sprechen Sie uns bei Ihrem zukünftigen Bedarf
für Temperatur- Messtechnik an.

*Do you have questions concerning compensation or
thermal cables? Please contact us.
We look forward to serving you and your future needs
relating to technical temperature measurement
equipment.*



RECKMANN GMBH online:

Unter www.reckmann.de => Kontakt => technischer
Verkauf finden Sie Ihren festen Ansprechpartner.

*Using www.reckmann.de => contact => technical sales,
you will find a dedicated member of staff that can help.*

Zertifizierungen / Certifications



Die jeweils aktuellen Zertifikate für Qualität, Umwelt, ATEX und unser Kalibrierlabor finden Sie auf unserer Homepage.

The current version of certificates for quality, environment, ATEX and our calibration laboratory can be found on our homepage.



Seit der Firmengründung 1970 verstehen wir uns als leistungsfähiger Partner unserer Kunden. Zur Lösung Ihrer Messaufgaben steht Ihnen ein qualifiziertes Produktionsteam mit modernen Fertigungsanlagen, ein umfangreiches Lager sowie unser Kalibrierlabor und die Techniker unserer Serviceabteilung zur Verfügung.

Since the company was founded in 1970, we have achieved a reputation as a competent partner to all our customers. Our qualified staff, a modern manufacturing plant with an extensive stock, our calibration laboratory and technicians of our service department are at your disposal to find solutions to your temperature measurement tasks.





Büro- und Produktionsgebäude / Office and production buildings

So finden Sie uns
How to find us



RECKMANN GMBH

Werkzeugstraße 19 - 23
58093 Hagen, Germany
Postfach / P.O. Box 60 01 64,
58137 Hagen, Germany
Telefon / Phone +49 2331 3501-0
Fax / Fax +49 2331 3501-70
E-Mail info@reckmann.de
www.reckmann.de
www.reckmanngmbh.com

QR Code
Navigation

